

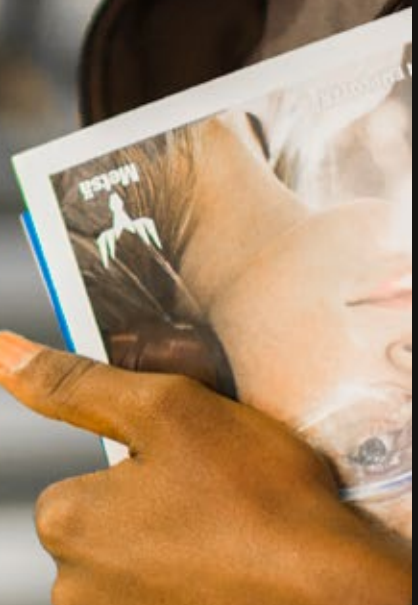


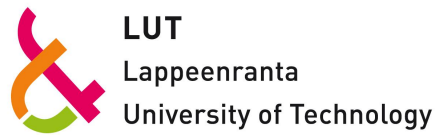
LUT
Lappeenranta
University of Technology

Lappeenrannan teknillinen yliopisto
Lappeenranta University of Technology

KIELIKESKUS

Opinto-opas 2014–2015





OPINTO-OPAS 2014–2015

KIELIKESKUS

Julkaisija Lappeenrannan teknillinen yliopisto
Teknillinen tiedekunta / Kansainväliset toiminnot /
Kielikeskus
Skinnarilankatu 34
PL 20
53851 Lappeenranta

Puhelin: 0294462111 (vaihde)
040 5325184 (esimies Vuokko Paakkonen)

Sähköposti: kikeoffice(at)lut.fi

WWW-osoite: www.lut.fi/kike/
Uniportaali: uni.lut.fi/kike

Oppaan toimitus LUT Opintopalvelut ja kielikeskus:
Kronqvist Tiina
Paakkonen Vuokko
Riipinen Marjo

YLIOPISTON LUKUVUOSI 2014-2015

SYYSLUKUKAUSI 2014

Uusien opiskelijoiden infoviikko / jatkavien opiskelijoiden rästitenttiviikko, viikko 36	1.9. – 5.9.2014
1. opetusperiodi , viikot 37 – 42	8.9. – 17.10.2014
Intensiivi- ja kuulusteluviikko , viikko 43	20.10. – 24.10.2014
2. opetusperiodi , viikot 44 – 49	27.10. – 5.12.2014
Intensiivi- ja kuulusteluviikko , viikot 50 ja 51	8.12. – 19.12.2014
Ei opetusta, ei kuulustelujärjestyksen tenttejä, viikot 52 ja 1	22.12.2014 – 2.1.2015

KEVÄTLUKUKAUSI 2015

Intensiiviviikko , viikko 2, vain intensiiviopetusta	5.1. – 9.1.2015
3. opetusperiodi , viikot 3 - 8	12.1. – 20.2.2015
Kuulusteluviikko , viikko 9	23.2. – 27.2.2015
Intensiiviviikko , viikko 10, myös iltatenttejä	2.3. – 6.3.2015
4. opetusperiodi , viikot 11 - 16	9.3. – 17.4.2015
Intensiiviviikko , viikko 17, vain intensiiviopetusta	20.4. – 24.4.2015
Ei opetusta, ei kuulustelujärjestyksen tenttejä, viikko 18	27.4. – 1.5.2015
Kuulusteluviikko , viikot 19 – 21	4.5. – 22.5.2015
Intensiiviviikko , viikko 22, myös aamu- ja iltatenttejä	25.5. – 29.5.2015

Opetusperiodien aikana järjestetään kuulustelujärjestyksen tenttejä maanantaina, tiistaina, keskiviikkona ja torstaina klo 16:15-19:15 (neljän tunnin tentit klo 16:15-20:15, viiden tunnin tentit klo 15:15-20:15).

Kuulusteluviikoilla järjestetään kuulustelujärjestyksen tenttejä maanantaista perjantaihin
klo 8:30-11:30
klo 12:00-16:00 aikavälillä kielikeskuksen tenttejä
klo 16:15-19:15 (neljän tunnin tentit klo 16:15-20:15, viiden tunnin tentit klo 15:15-20:15)

Lauantaitenttejä järjestetään mahdollisesti 15.11.2014 ja 14.3.2015, koulutusohjelmissa tehtävien päätösten mukaisesti.

Kuulustelujärjestys ja lukujärjestykset julkaistaan Uni-portaalissa.

Sisällysluettelo

YLIOPISTON LUKUVUOSI 2014-2015.....	2
TERVETULOA KIELIKESKUKSEEN!	5
KIELIKESKUKSEN ESITTELY	6
Sijainti	6
Henkilökunta	6
Tiedottaminen.....	7
OPISKELUUN LIITTYVIÄ KÄYTÄNNÖN KYSYMYKSIÄ.....	7
Opiskeluoikeus.....	7
Opintoneuvonta.....	7
Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen	7
Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen	8
Opintasuoritusten arviointi ja rekisteröinti.....	9
Säädökset ja seuraamukset vilppitapauksissa	9
Muualla suoritettut kieli- ja viestintäopinnot.....	9
Kielitodistukset	9
KIELTEN JA VIESTINNÄN OPINNOT KOULUTUSOHJELMITTAIN.....	10
Tekniikan koulutusohjelmat	10
Kauppatieteiden koulutusohjelma	13
YLIOPISTO-OPISKELIJALTA VAADITTAVA KOTIMAISTEN KIELTEN TAITO	14
KYPSYYSNÄYTE	15
EUROOPPALAINEN VIITEKEHYS	16
KIELIKESKUKSEN TUOTTAMAT OPINTOJAKSOT 2014 - 2015	19
Englanti.....	22
Saksa.....	28
Ruotsi.....	36
Venäjä.....	40
Ranska.....	46
Espanja.....	52
Suomen kieli ja viestintä.....	57
Finnish for International Students	62
Kulttuurienvälinen viestintä.....	64
Kiinan kieli – Mandarin Chinese	65

TERVETULOA KIELIKESKUKSEEN!



Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskuksessa voit kehittää kieli- ja viestintätaitojasi sekä kansainvälistyä! Kielikeskus tarjoaa eritasoisia opintoja englannin, saksan, ruotsin, venäjän, ranskan, espanjan, suomen ja kiinan kielessä. Näistä voit uutena aloittaa espanjan, ranskan, saksan, venäjän ja kiinan kielen. Voit myös aloittaa suomi vieraana kielenä -opinnot alkeista.

Viestinnän kursseilla kehität esiintymistaitoa ja kirjallista viestintää suomeksi. Nämä ovat tarkoitettu suomen kieltä äidinkielenään puhuville. Kielikeskuksen ohjelmaan kuuluu lisäksi suomeksi opetettava kulttuurien välisen viestinnän kurssi.

Kieli- ja viestintätaitoja tarvitset yliopisto-opinnoissa. Ne ovat myös tärkeä osa työelämää ja akateemista yhteisöä. Kielikeskuksen kursseilla pystyt kehittämään muitakin tärkeitä valmiuksia kuten vuorovaikutus-, tiimityö- ja ongelmanratkaisutaitoja.

Kielikeskuksen tavoitteena on tarjota kaikille opiskelijoille ja henkilökunnalle monipuoliset, motivoivat ja erilaisia tarpeita vastaavat opiskelumahdollisuudet. Kielikeskuksen kursseille voit osallistua myös avoimen yliopiston kautta, vaikka et olisikaan yliopiston perusopiskelija. Opiskelu kursseillamme on käytännönläheistä. Tavoitteena on, että pystyt käyttämään opiskeltavaa kieltä opintojen alusta lähtien ja että voit jokaisella kurssillamme kehittää ammatissasi tarvittavia valmiuksia.

Opetuksemme perustuu alan tutkimukseen. Kielikeskus on FINELCin (The Network of Finnish University Language Centres) sekä CercleSin (European Confederation of Language Centres in Higher Education) jäsen, ja teemme aktiivista yhteistyötä näiden verkostojen kanssa opetuksemme kehittämiseksi.

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus tukee toiminnallaan koko yliopiston ja Etelä-Karjalan kansainvälistymistä.

Katso kielikeskuksen toiminnasta lisää Facebookista ja kielikeskuksen Open Your Mouth-blogista.

Tervetuloa kielikeskukseen!

Vuokko Paakkonen
Kielikeskuksen esimies

KIELIKESKUKSEN ESITTELY

Sijainti

Kielikeskus sijaitsee päärakennuksen 4. kerroksessa, osoite: LUT, Teknillinen tiedekunta / Kielikeskus, PL 20, 53851 LAPPEENRANTA. Puhelin: vaihde 294462111.

Kielikeskus kuuluu hallinnollisesti teknillisen tiedekunnan kansainvälisiin toimintoihin. Kielikeskuksen esimies on lehtori Vuokko Paakkonen.

Henkilökunta

Nimi	Nimike	Huone/Puh.	Sähköpostiosoite
Vuokko Paakkonen Tiina Väisänen	esimies kääntäjä	14002/0405325184 3423/0294463325	vuokko.paakkonen(at)lut.fi tiina.vaisanen(at)lut.fi
OPETTAJAT			
Englanti			
Hwei-Ming Boey	lehtori	14006/0294463307	hwei-ming.boey(at)lut.fi
Riitta Gröhn	kouluttaja	14010/0294463310	riitta.grohn(at)lut.fi
Paula Haapanen	lehtori	vapaalla 15.8.14 -15.6.15	
Peter G. Jones	lehtori	14007/0294463313	peter.jones(at)lut.fi
Kristiina Karjalainen	yliopisto-opettaja	14010/0294463314	kristiina.karjalainen(at)lut.fi
Tarja Kovalev	yliopisto-opettaja	14003/0294463311	tarja.kovalev(at)lut.fi
Jukka Taipale	lehtori	14011/0294463322	jukka.taipale(at)lut.fi
Espanja			
Sari Pärssinen	lehtori	1433B/0294463319	sari.parssinen(at)lut.fi
Kiina			
Matina Ma	tuntiopettaja	14021/-	matina.ma(at)lut.fi
Ruotsi			
Merja Naalisvaara-Jokinen	lehtori	14009/0294463317	merja.naalisvaara-jokinen(at)lut.fi
Vuokko Paakkonen	lehtori	14002/0405325184	vuokko.paakkonen(at)lut.fi
Ranska			
Vuokko Paakkonen	lehtori	14002/0405325184	vuokko.paakkonen(at)lut.fi
Saksa			
Pirjo Rantonen	lehtori	1412A/0294463320	pirjo.rantonen(at)lut.fi
Jörg Wunderlich	lehtori	14012/0294463324	jorg.wunderlich(at)lut.fi
Suomen kieli ja viestintä			
Elina Häkkinen	lehtori	1412B/0294463312	elina.hakkinen(at)lut.fi
Esa Laihanen	lehtori	1412/0294463316	esa.laihanen(at)lut.fi
Kristiina Karjalainen	yliopisto-opettaja	14010/70294463314	kristiina.karjalainen(at)lut.fi
Venäjä			
Natalia Bagrova	yliopisto-opettaja	1433A/0294463306	natalia.bagrova(at)lut.fi
Olesya Kullberg	yliopisto-opettaja	1433A/0294463315	olesya.kullberg (at)lut.fi
Pirjo Seppänen-Katajisto	lehtori	14008/0294463321	pirjo.seppanen-katajisto(at)lut.fi

Tiedottaminen

Kielikeskus tiedottaa kielten opintojaksoista, mahdollisista muutoksista, ilmoittautumisajoista ym. ajankohtaisista asioista ensisijaisesti Uniportaalissa. Opintojaksoihin liittyvistä ajankohtaisista asioista tiedotetaan myös Nopassa tai Moodlessa.

OPISKELUUN LIITTYVIÄ KÄYTÄNNÖN KYSYMYKSIÄ

Opiskelu oikeus

Kielikeskuksen opintojaksoilla voivat opiskella kaikki Lappeenrannan teknillisen yliopiston (LUT) opiskelijat, myös ulkomaalaiset vaihto-opiskelijat.

Saimaan ammattikorkeakoulun opiskelijat voivat valita opintojaksoja LUT:n kielikeskuksesta. Lisätietoja Uni-portaalista (uni.lut.fi/kike).

Osa kielten ja viestinnän opintojaksoista on tarjolla muille kuin LUT:n perusopiskelijoille avoimen yliopiston kautta. Tieto näistä opintojaksoista löytyy avoimen yliopiston [www-sivuilta](http://www.sivuilla) sekä kunkin opintojakson kuvauksesta kohdasta Lisätietoja / Further Information. Avoimen yliopiston kautta myös LUT:n henkilökunta voi hyödyntää kielikeskuksen kurssitarjontaa. LUT:n henkilökunnalle kielten ja viestinnän opiskelu on maksutonta.

Jos sinulla on virallinen syy olla pois lähiopetuksesta, (oma tai perheenjäsenen sairaus, kertausharjoitus, tentti tai aikuisopiskelijalla töihin liittyvä poikkeuksellinen järjestely, jota ei voi muuttaa), ilmoita tästä opintojakson opettajalle ja varaudu todistamaan poissaolosi syy. Tämä sääntö koskee myös kurssien aloitusluentoja sekä infotilaisuuksia.

Opintoneuvonta

Uusille perusopiskelijoille järjestetään syksyllä info-tilaisuus, jossa kerrotaan olennaisin siitä, mitä uuden opiskelijan tulee tietää kieli- ja viestintäopintoja suunnitellessaan. Lukuvuoden aikana kieli- ja viestintäopintoihin liittyvää neuvontaa antavat kielikeskuksen esimies, opintos sihteeri ja opintoneuvoja. Kieli- ja opintojaksokohtaista tietoa saa parhaiten kunkin kielen ja opintojakson opettajilta.

Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen

Kielten lukujärjestys löytyy Uni-portaalista.

Kielten ja viestinnän opintojaksoille ilmoittaudutaan samassa aikataulussa kuin muillekin LUT:n opintojaksoille periodeittain seuraavasti:

- syyslukukaudella 2014:
 - 1. ja 1.–2. periodin opintojaksoille ilmoittaudutaan 1.8.2014 alkaen, viimeistään lauantaina 6.9.2014 klo 20.00.
 - 2. periodin opintojaksoille ilmoittaudutaan 1.8.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 20.10.2014 klo 23.59.
 - Intensiiviviikon 43 kurseille ilmoittaudutaan 1.8.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 13.10.2014 klo 23.59
 - Intensiiviviikon 50 kurseille ilmoittaudutaan 1.8.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 1.12.2014 klo 23.59
 - Intensiiviviikon 51 kurseille ilmoittaudutaan 1.8.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 8.12.2014 klo 23.59

- kevätlukukaudella 2015:
 - 3. ja 3.–4. periodin opintojaksoille ilmoitetaan 1.12.2014 alkaen, viimeistään **torstaina 8.1.2015 klo 23.59.**
 - 4. periodin opintojaksoille ilmoitetaan 1.12.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 2.3.2015 klo 23.59.
 - Intensiiviviikon 2 kurssille ilmoitetaan 1.12.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 29.12.2014 klo 23.59
 - Intensiiviviikon 10 kurssille ilmoitetaan 1.12.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 23.2.2015 klo 23.59
 - Intensiiviviikon 22 kurssille ilmoitetaan 1.12.2014 alkaen, viimeistään maanantaina 18.5.klo 23.59

LUT:n kielikeskuksen opintojaksoille ilmoittautuminen tapahtuu WebOodilla. Opintojaksoille ei voi ilmoittautua puhelimitse.

- Etsi taitotason perusteella sinulle sopiva opintojakso ja/tai tutkintoosi kuuluva opintojakso (lisätietoja taitotasosta löytyy tämän oppaan kohdasta Eurooppalainen viitekehys).
- Ilmoittaudu WebOodilla kaikille haluamillesi opintojaksoille ohjelman antamien ohjeiden mukaisesti. Tarkista lukujärjestyksestä (viimeinen sarake), mitä lisätietoja ilmoittautuessa pitää antaa WebOodin Lisätietoja-kenttään. Lisätietoina voidaan pyytää esim. yo-arvosanaa kyseisessä kielessä tai tietoa siitä, oletko opiskellut alkavaa kieltä aiemmin.
- Tarkista, että WebOODissa on käyttämäsi sähköpostiosoite, jotta opettajat voivat tarvittaessa olla sinuun yhteydessä ennen kurssin alkua.
- Tule lukujärjestyksen mukaisesti ensimmäiselle tunnille.

Kielikeskuksessa aamun ensimmäiset tunnit alkavat klo 8.30 ja päättyvät klo 10.00. Muut tunnit alkavat normaalisti, esim. klo 10.15, 12.15 jne.

Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen

Kielten kuulusteluja järjestettäessä noudatetaan LUT:n opetuksen ja opiskelun ohjeita. Opintojaksoille ilmoittautuminen ei ole samalla kuulusteluihin ilmoittautuminen, vaan kuulusteluihin on ilmoitettava erikseen.

Kielten ja viestinnän opintojaksojen kuulusteluja ovat kirjalliset kuulustelut ja suulliset kokeet. Tarkasta opintojakso kuvauksesta kohdasta Suoritustavat, mitä kuulusteluja opintojaksoon kuuluu.

Opintojaksojen kuulustelut pidetään LUT:n kuulustelujärjestyksessä ilmoitettuna päivinä aikavälillä 12.00–16.00. Ruotsin kirjalliset kuulustelut järjestetään opetusperiodien jälkeen tenttiakvaariossa (ks. Uni.lut.fi/kike). Kuulustelujärjestyksessä mainittuihin kuulusteluihin ilmoittautumisaika alkaa neljä viikkoa ennen kuulustelupäivää. Tieto kuulustelusaleista julkaistaan Unissa. Kuulustelusaleista tiedotetaan Unin lisäksi myös kolmannen kerroksen aulassa sekä kielikeskuksen aulassa olevilla ilmoitustauluilla.

Kuulusteluihin ilmoitetaan WebOodilla vähintään viikkoa ennen kuulustelua. Ilmoittautumisen voi perua kaksi työpäivää ennen kuulustelua. Ruotsin kuulusteluihin ilmoitetaan akvaario-ohjelmiston avulla. Linkki ohjelmistoon ja ilmoittautumishojeet löytyvät Unista. Ilmoittautuminen tulee tehdä viimeistään tenttiä edeltävänä arkipäivänä klo 15.00. Tenteillä on kiinteät aloitusajat. Tarkista ne Unista ennen ilmoittautumista.

Kielten kirjalliset kuulustelut kestävät kaksi tuntia, lukuun ottamatta englannin lukukursseja (FV11A2201 Technical English Reading Course ja FV11A2600 Business English Reading Course), joiden kuulustelut kestävät vain 90 min. Ruotsilla on kolmen tunnin kirjallinen koe tenttiakvaariossa. Suullisten kokeiden kesto vaihtelee opintojaksoittain.

Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti

Opintojakson tavoitteet, sisältö ja arvosteluperiaatteet selvitetään ensimmäisellä oppitunnilla. Useilla opintojaksoilla opintosuoritusten arvioinnissa käytetään tentin ohella ns. jatkuvaa arviointia. Jos opettaja saa jatkuvan arvioinnin perusteella opiskelijan edistymisestä ja tavoitteiden saavuttamisesta riittävän hyvän kuvan, opiskelija saa arvosanan ilman kuulustelua. Muussa tapauksessa arvosana määräytyy tentin perusteella tai muulla opettajan kanssa sovitulla tavalla. Arvosanaa on mahdollisuus korottaa tentissä tai muulla opettajan ilmoittamalla tavalla.

Opintosuoritukset arvostellaan asteikolla 0–5 tai hyväksytyt/hylätyt-periaatteella. Arvosteluperiaate on mainittu opintojakson kurssikuvauksessa.

Tutkintoasetuksen edellyttämä toisen kotimaisen kielen taito arvostellaan arvosanoilla hyvä (H) ja tyydyttävä (T). Suullinen ja kirjallinen taito arvostellaan erikseen.

Opintosuoritukset tallennetaan opintorekisteriin opintotoimistossa.

Säädökset ja seuraamukset vilppitapauksissa

LUT:ssa ei hyväksytä vilpillistä toimintaa opiskelussa. Vilppi (esim. luntaaminen kuulustelutilaisuudessa tai plagiointi harjoitus-/opinnäytetöissä) johtaa opintosuorituksen hylkäämiseen ja lisäksi vilpistä voidaan kurinpidollisesti rangaista opiskelijaa. Vilpilliseksi toiminnaksi luetaan myös vilppiin avustaminen. Yliopistolaki ja LUT:n opetuksen ja opiskelun ohjeet sisältävät säädökset opiskelijan kurinpidosta.

Vilppiepäilyistä ja vilppihavainnoista ilmoitetaan yliopiston johdolle ja kaikki vilppitapaukset käsitellään. Ennen asian ratkaisemista hankitaan tarpeellinen selvitys sekä varataan opiskelijalle tilaisuus tulla asiassa kuulluksi. Mahdollinen kurinpitomenettely on käytännössä joko rehtorin päättämä opiskelijalle annettava kirjallinen varoitus tai asia viedään LUT:n hallituksen päätettäväksi ja opiskelija voidaan erottaa yliopistosta määräajaksi, enintään yhdeksi vuodeksi. Lisäksi vaihtopöytäopiskelijoiden ja double degree -opiskelijoiden osalta asiasta voidaan ilmoittaa opiskelijan kotiyliopistoon.

Yliopistosta määräajaksi erottaminen tarkoittaa käytännössä opiskelijan merkitsemistä opiskelijarekisteriin kirjoilta poistetuksi eikä opiskelijalla ole sinä aikana minkäänlaista opinto-oikeutta LUT:ssa. Lisäksi opiskelijan atk-tunnukset suljetaan ja yliopiston kulkulupa poistetaan. Erottamisen ajalta ei voi saada opintotukea.

Muulla suoritettu kieli- ja viestintäopinnot

Muussa kotimaisessa tai ulkomaisessa yliopistossa tai korkeakoulussa suoritettujen kieli- ja viestintäopintojen hyväksilukuanomukset palautetaan oman tiedekunnan opintopalveluihin. Kielikeskus päättää vain muualla kuin muodollisessa koulutuksessa hankitun kieli- ja viestintäosaamisen hyväksiluvusta Ohjeet sekä muodollisesti että ei-muodollisesti hankitun kieli- ja viestintätaidon osoittamiseksi löytyvät uniportaalista yliopiston yhteisistä hyväksilukuohjeista.

Kielitodistukset

Kielikeskus antaa kielitodistuksia LUT:n opiskelijoille joko opintosuoritusten tai kielikokeen perusteella. Ohjeet kielitodistuksen hakemista varten löytyvät uniportaalista.

KIELTEN JA VIESTINNÄN OPINNOT KOULUTUSOHJELMITTAIN

Opetuksen ja opiskelun ohjeiden mukaan opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa vähintään yhden vieraan kielen sellaisen taidon, joka mahdollistaa oman alan kehityksen seuraamisen ja kansainvälisessä ympäristössä toimimisen. Alemman korkeakoulututkinnon tavoitteena on riittävä viestintä- ja kielitaito, ylemmän hyvä viestintä- ja kielitaito.

Kieli- ja viestintäopinnot sijoittuvat tutkinnoissa tyypillisesti yleisopintoihin. Yleisopintojen lisäksi kieliopintoja voi tutkinnossa sijoittaa valinnaisiin opintoihin.

Alkeista alkavia vieraiden kielten opintojaksoja ovat Saksan peruskurssi 1, Espanjan peruskurssi 1 ja Ranskan peruskurssi 1 sekä Venäjä 1, Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille ja Chinese 1. Alkeista alkavien kurssien hyväksyminen tutkintoihin vaihtelee tiedekunnittain.

- Kauppakorkeakoulun tiedekunnan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään myös kaikki kielten alkavan tason opintojaksot.
- Teknillisen tiedekunnan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin alkavien kielten opintojaksoista **hyväksytään opinnot jatkokurssi 1 -tasolta alkaen, siten että pakollisten kieliopintojen kokonaismäärä täyttyy (Saksan jatkokurssi 1, Espanjan jatkokurssi 1, Ranskan jatkokurssi 1).**
- Tuotantotalouden tiedekunnan opiskelijat eivät voi sisällyttää alkavien kielten opintojaksoja pakollisiin kieliopintoihinsa.

Poikkeuksen yllä mainittuun sääntöön muodostavat:

- alkeista alkavat FV14A1200 Venäjä 1-, FV14A1201 Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille- ja FV19A1000 Chinese 1 -opintojaksot, jotka hyväksytään pakollisiin kieliopintoihin myös kaikissa teknillisen tiedekunnan koulutusohjelmissa.

Ruotsin kielessä pakollisia opintojaksoja ovat:

- FV13A0150 Svenska för teknologer (1. vsk:n tekniikan opiskelijoille)
- FV13A1200 Teknisk svenska (tekniikan kandidaatin tutkinto) ja
- FV13A1400 Ekonomisvenska (kauppätieteen kandidaatin tutkinto).

Tuotantotalouden ja tietotekniikan koulutusohjelmissa opiskelevat voivat valita minkä hyvänsä ruotsin kielen kolmesta opintojaksosta.

Tekniikan koulutusohjelmat

Energiatekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä 4 op opiskelijan valinnan mukaan).
- Koulutusohjelman opiskelijoille suositellaan saksan, ranskan tai venäjän opiskelua.
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna energiatekniikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).

Sähkötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 2 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).

Ympäristötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna ympäristötekniikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).

Kemiantekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 5 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 3 op).
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna kemiantekniikan kandidaatintyö ja seminaari –kurssiin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon ei kuulu pakollisia kieliopintoja, mutta kieliopintoja suositellaan valinnaisiin opintoihin.

Konetekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).
- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna konetekniikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon kuuluu 4 opintopistettä kieliopintoja (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).

Laskennallisen tekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op).

- Viestinnän opintojakso FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä 3 op on pakollinen tekniikan kandidaatin tutkinnon yleisopinnoissa. FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan integroituna laskennallisen tieteen ja teknillisen fysiikan kandidaatintyöhön kuuluvaan seminaariin.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon kuuluu pakollisena opintojakso FV11A8900 Academic Writing in English 4 op

Tuotantotalouden koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy 2 opintopistettä toista kotimaista kieltä (ruotsia tai suomea). 1.vsk:n opiskelijat suorittavat joko Svenska för teknologer tai Ekonomisvenska -opintojakson. Ylempien vuosikurssien opiskelijat suorittavat joko Teknisk svenska tai Ekonomisvenska –opintojakson.
- Englannin kielen opintoja 4 opintopistettä, FV11A4401 English Communication for Engineering Professionals tai FV11A4801 English Communication for Business and Management. Mikäli opiskelija ei ole opiskellut englantia 2. asteen yleissivistävässä koulutuksessa pitkänä tai keskipitkänä kielenä, englannin tilalle voidaan anoa jokin muu vieras kieli LUT:n valikoimasta. Koulutusohjelma määrittelee vaadittavan taitotason.
- Viestinnän opintoja 3 opintopistettä, FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä tai FV18A3001 Talouselämän viestintä.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon voi sisällyttää 0-8 opintopistettä kieli- ja viestintäopintoja yleisopintoihin opiskelijan valinnan mukaan
- Teollinen markkinointi ja kansainvälinen liiketoiminta -pääaineessa kieliopintoja voi valita 1–6 opintopistettä pääaineen vaihtoehtoihin opintoihin.

Tietotekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy 2 opintopistettä toista kotimaista kieltä (ruotsia tai suomea). 1. vsk:n opiskelijat suorittavat joko Svenska för teknologer tai Ekonomisvenska -opintojakson. Ylempien vuosikurssien opiskelijat suorittavat joko Teknisk svenska tai Ekonomisvenska -opintojakson.
- Englannin kielen opintoja 4 opintopistettä, FV11A4401 English Communication for Engineering Professional tai FV11A4801 English Communication for Business and Management.
- Mikäli opiskelija ei ole opiskellut englantia 2. asteen yleissivistävässä koulutuksessa pitkänä tai keskipitkänä kielenä, englannin tilalle voidaan anoa jokin muu vieras kieli LUT:n valikoimasta. Koulutusohjelma määrittelee vaadittavan taitotason.
- Viestinnän opintoja 3 opintopistettä, FV18A2800 Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä tai FV18A3001 Talouselämän viestintä.
- Lisäksi opintojakso FV18A4001 Tekniikan tutkimusviestintä 2 op suoritetaan kandidaatin yhteydessä.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

- Tutkintoon sisältyy englannin kieliopintoja 4 op, jotka valitaan seuraavista:
- FV11A8900 Academic Writing in English 4 op
- FV11A6206 English for Professional Meetings and Discussions 4 op
- FV11A9503 Independent Study in English 1 - 4 op

Kauppätieteiden koulutusohjelma

Kauppätieteiden opiskelijat voivat sisällyttää pakollisiin kielten opintoihin myös alkeista alkavia vieraiden kielten opintojaksoja (Ranskan/Saksan/Espanjan alkeiskurssit 1, Venäjä 1, Chinese 1).

Kauppätieteiden kandidaatin tutkinto:

- Ruotsin kielen kielikoe FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande (I:n tai e:n kirjoittajille) tai FV13A1400 Ekonomisvenska on pakollinen kaikille kauppätieteen kandidaatin tutkintoa suorittaville opiskelijoille paitsi tradenomeille tai niille yliopistotutkinnon suorittaneille, jotka ovat jo aiemmassa tutkinnossaan saavuttaneet asetuksen edellyttämän ruotsin kielen taidon. Edellä mainituista suorituksista saa kahden opintopisteen lisäksi merkinnän suoritetusta pakollisen toisen kotimaisen kielen kokeesta.
- HUOM! Kukin kieliopintokokonaisuus (kandidaatin tutkinnossa 9 op, maisterin 6 op) on opiskeltava SAMAA KIELTÄ. Maisterin tutkinnon kieli ei saa olla sama kuin kandidaatin tutkinnon kieli.

Pakolliset kieli- ja viestintäopinnot 14 op

	<i>vsk</i>	<i>op</i>
A130A0760*) <i>Ekonomin viestintätaidot</i>	KTK1-3	3
FV13A1400 Ekonomisvenska Kieliopinnot	KTK1-3	2 9

*) Ei kielikeskuksen järjestämiä opintojakso

Kauppätieteiden maisterin tutkinto:

- Kieliopinnoissa on opiskeltava SAMAA KIELTÄ vaadittava 6 op:n kokonaisuus.
- **HUOM! Englanninkielisissä maisteriohjelmissä (MIMM, MSM, MSF ja MSIS) pakolliset kieliopinnot eivät voi olla englannin kielestä.**
- Opintojaksoa Ekonomisvenska tai muita sellaisia ruotsin kielen kursseja, joista saa tutkintoasetuksen edellyttämän virkaruotsin suorituksen, ei hyväksytä maisterin tutkintojen pakollisiin kieliopintoihin missään maisteriohjelmassa. Muita ruotsin kielen opintoja voidaan hyväksyä hyväksyä pakollisiin kieliopintoihin.

	<i>vsk</i>	<i>op</i>
Kieli- ja viestintäopinnot (kaikki maisteriopinnot)	I-II	6

YLIOPISTO-OPISKELIJALTA VAADITTAVA KOTIMAISTEN KIELTEN TAITO

Opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa suomen/ruotsin kielen kirjallisen ja suullisen taidon, joka perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003. Tämä ei koske opiskelijaa, joka on saanut koulusivistyksensä ulkomailla tai muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä.

Opiskelijan, jonka koulusivistyskieli on suomi, on osallistuttava ruotsin kielen opetukseen seuraavasti:

	Tekniikka	Kauppatieteet
Pakollinen opintojakso	<p>Tekniikan kandidaatiksi opiskelevat suorittavat ensimmäisenä opintovuotenaan opintojakson FV13A0150 Svenska för teknologer. Ylempien vuosikurssien opiskelijat suorittavat opintojakson FV13A1200 Teknisk svenska. Kummastakin opintojaksosta tulee merkintä toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>HUOM! Tuotantotalouden ja tietotekniikan koulutusohjelmissa opiskelevat voivat valita, suorittavatko pakollisena ruotsin opintojaksona Svenska för teknologer (1. vsk opiskelijat), Teknisk svenskan (ylempien vsk:n opiskelijat) vai Ekonomisvenskan. Edellä mainituille ruotsin opintojaksoille voivat osallistua suoraan ne, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muiden tulisi kehittää ruotsin kielen taitojaan itseopiskelun avulla.</p>	<p>Kauppatieteiden kandidaatiksi opiskelevat suorittavat 1. – 3. opintovuotenaan opintojakson FV13A1400 Ekonomisvenska, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Ekonomisvenska-opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne kauppatieteiden (tai tuotantotalouden ja tietotekniikan koulutusohjelmissa tekniikan) kandidaatin tutkintoa suorittavat, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muiden tulisi kehittää ruotsin kielen taitojaan itseopiskelun avulla.</p>
Kielikoe	<p>Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi suorittaa 1.- 3. opintovuotenaan ruotsin kielen kielikokeen FV13A1600 Språkprov för teknologer. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Kielikoe FV13A1600 Språkprov för teknologer järjestetään jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. Uni.lut.fi/kike).</p>	<p>Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi 1. – 3. opintovuotenaan suorittaa ruotsin kielen kielikokeen FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Kielikoe FV13A1800 Språkprov för ekonomie studerande järjestetään jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. Uni.lut.fi/kike).</p>

Kielikokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa. Kielikoe on kaksiosainen. Kirjalliseen kuulusteluun ilmoittaudutaan normaalin tentti-ilmoittautumiskäytännön mukaan, vähintään viikkoa ennen koetta. Kirjallisen kuulustelun hyväksytysti suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeeseen ei ole valmista opiskelumateriaalia, vaan opiskelija osoittaa kokeessa senhetkisen osaamisensa. Kielikokeessa saa käydä vain kerran.

Ennen pakollista opintojaksoa FV13A0150 Svenska för teknologer, FV13A13A1200 Teknisk svenska tai FV13A1400 Ekonomisvenska ruotsin kielen taitoa tulisi kehittää itsenäisesti opiskellen, mikäli opiskelija ei ole ylioppilas eikä hänen ruotsin kielen taitonsa vastaa lukiotietoja, ylioppilaskirjoitusten ruotsin kielen arvosana on a tai b tai opiskelija ei ole kirjoittanut ruotsin kieltä ylioppilaskirjoituksissa ja lukion ruotsin kurssien keskiarvo on 7 tai sen alle. Lisätietoja itseopiskelumahdollisuuksista saa ruotsin opettajilta.

Opiskelijan, jonka koulusivistyskieli on ruotsi, on osallistuttava suomen kielen opetukseen seuraavasti:

Opiskelija, jonka koulusivistyskieli on ruotsi, suorittaa oman koulutusohjelmansa edellyttämän pakollisen viestinnän opintojakson lisäksi suomen kielikokeen. Siinä on sekä kirjallinen että suullinen osa.

Suomen kielen kielikoe

Kirjallinen kuulustelu järjestetään ensimmäisen ja kolmannen periodin jälkeisellä kuulusteluviikolla. Ilmoittautuminen kielikokeeseen (FV18A8000 Suomen kielen kielikoe) tapahtuu WebOodilla normaalin tenttikäytännön mukaan, vähintään viikkoa ennen kielikoetta.

Kirjallisen kuulustelun hyväksyttävästi suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeesta saa kaksi opintopistettä. Kielikokeessa saa käydä vain kerran. Kielikokeesta vastaava opettaja on lehtori Elina Häkkinen.

KYPSYYSNÄYTE

Tekniikan ja kauppatieteiden kandidaatin tutkinnot

Kandidaatin tutkintoon vaaditaan kypsyysnäyte, jolla opiskelija osoittaa perehtyneisyyttä kandidaatintyön alaan sekä suomen tai ruotsin kielen taitoa. Kypsyysnäyte kirjoitetaan sillä kotimaisella kielellä, jolla opiskelija on Suomessa saanut koulusivistyksensä. Jos opiskelija on saanut koulusivistyksensä jollain muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä, koulutusohjelman johtaja määrää kypsyysnäytteen kielen. Kypsyysnäyte tarkastetaan tässä tapauksessa vain sisällön osalta.

Opiskelija kirjoittaa kypsyysnäytteen ilman lähdeaineistoa valvonnan alaisessa koetilaisuudessa tehtyään kandidaatintyön tai kandidaatintutkielman. Kielikeskuksen suositus on, että kypsyysnäyte kirjoitetaan viimeistään viisi viikkoa ennen ajateltua valmistuspäivää. Kypsyysnäytteessä opiskelijan on osoitettava sekä oman tieteenalansa hallintaa että erityisesti hyvää äidinkielen taitoa. Kandidaatintyön tai -tutkielman ohjaaja tarkastaa kypsyysnäytteen sisällön ja yliopiston hyväksymä kielentarkastaja kielen osalta. Kielikeskuksen kypsyysnäytteiden tarkastajat tiedekunnittain on ilmoitettu Unissa.

Opiskelijalle annetaan koetilaisuuden alussa hänen kandidaatintyöhönsä tai -tutkielmaansa liittyen yksi tai useampia aiheita, joista hänen tulee valita yksi. Tästä aiheesta on kirjoitettava tehtävänannon mukaisesti essee- tai artikkelityyppinen kirjoitus, ei tenttivastausta. Mikäli tekstilajia ei mainita tehtävänannossa, oletuksena on asiatyylinen essee. Kirjoituksen lukijaksi on ajateltava henkilö, joka tuntee kyseisen tieteenalan yleistä ajattelutapaa mutta ei ole erityisesti perehtynyt käsiteltävään

asiaan. Kirjoittaja ei saa edellyttää, että lukija on tutustunut hänen tutkielmaansa, vaan lukijan on voitava ymmärtää kirjoitus itsenäisenä työnä.

Ohjeita kypsyysnäytteen kirjoittajille:

Kypsyysnäytteen alkuun merkitään seuraavat tunnistetiedot:

- kirjoittajan nimi
- opiskelijanumero
- tiedekunta ja koulutusohjelma
- kirjoittamispäivämäärä
- aiottu valmistumispäivämäärä
- opinnäytetyön ohjaajan nimi.

Kirjoituksessa on oltava selkeä rakenne ja jäsenys. Sen kieliasuun, ilmaisun selkeyteen ja ymmärrettävyyteen sekä normien mukaiseen oikeinkirjoitukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Aiheen käsittelyssä tulee olla selvä alku ja loppu. Kirjoituksen on edettävä tekstin varassa, ei esimerkiksi luetelmien, taulukoiden tai kaavioiden. Otsikko on merkittävä näkyviin – kielentarkastaja ei muuten voi tietää, pysyykö kirjoittaja asiassa.

Kypsyysnäyte voidaan kirjoittaa kirjaston Origon tenttiakvaariossa tietokoneella tai tenttitilaisuudessa käsin. Tietokoneella kirjoitettaessa kypsyysnäytteen ohjepituus on vähintään kaksi sivua rivivälillä 1,5 kirjoitettuna (fontti Arial, 12 pt). Tarkemmat ohjeet kypsyysnäytteen tietokoneella kirjoittamiseen löytyvät Unista.

Käsin kirjoitettaessa käsialan on oltava helppolukuista (voi käyttää myös tekstausta) ja sanojen sekä isojen ja pienten kirjainten on erotuttava toisistaan. Kappaleiden vaihtuminen osoitetaan jättämällä tekstiin tyhjä rivi. Käsin kirjoitetun kypsyysnäytteen ohjepituus on noin yksi konseptiarikki eli 3–4 sivua joka riville kirjoitettuna. Kirjoittajan on tarkistettava tekstinsä ennen sen luovuttamista.

Diplomi-insinöörin ja kauppatieteen maisterin tutkinnot

Myös DI-tutkintoon sekä maisterin tutkintoon vaaditaan kypsyysnäyte. Siinä opiskelija osoittaa perehtyneensä diplomityön tai pro gradu –tutkielman alaan. LUT:ssa diplomityön tai pro gradu –tutkielman julkinen tiivistelmä toimii DI-tutkinnon sekä maisterin tutkinnon kypsyysnäytteenä työn alan hallinnan osalta. Tiivistelmä on sellaisenaan ymmärrettävä esittely työstä, tavallisesti yhden sivun laajuinen, ja se sisältää tunnistetietojen lisäksi työn tavoitteet, keskeisen sisällön ja keskeiset tulokset. DI-tutkinnoissa sekä maisterin tutkinnoissa opiskelija kirjoittaa tiivistelmän lisäksi erillisen kypsyysnäytteen vain, jos hänen on osoitettava suomen tai ruotsin kielen taito. Tällöin sovelletaan kandidaatin tutkinnon kypsyysnäytteestä annettuja ohjeita.

Kypsyysnäytteet arvostellaan arvosanoilla hyväksyty-hylätty.

Lisätietoja: Uni-portaali, ohjeet ja säännöt.

EUROOPPALAINEN VIITEKEHYS

Eurooppalainen viitekehys (Common European Framework) on Euroopan neuvoston kehittämä kielten oppimisen, opetuksen ja arvioinnin yleiseurooppalainen kehys, joka määrittelee ja kuvaa kielitaidon kuutta taitotasoa asteikolla A1–C2.

Viitekehys toimii sekä opiskelijan itsearvioinnin että kielikurssien suunnittelun perustana. Kielikeskuksessa sekä ruotsin että vieraiden kielten opintojaksot on asetettu taitotasoasteikolle. Taitotaso on ilmoitettu kielikeskuksen suomenkielisissä opintojaksojen kuvauksissa kohdassa taitotaso ja englanninkielisissä kuvauksissa kohdassa CEF Level. Opintojakson taitotasoista on voitu ilmoittaa lähtötaso, tavoitetaso tai opetustaso.

Ohessa on eurooppalaisen viitekehyksen itsearviointitaulukko, jonka avulla opiskelija voi arvioida omaa kielitaitoaan karkeasti ja määrittää, mikä opintojakso kielipalvelujen tarjonnasta parhaiten sopii hänen kielitaitonsa tasolle. Kielitaitoa voi arvioida myös käyttämällä Dialang-ohjelmaa, joka löytyy [www-osoitteesta http://www.dialang.org](http://www.dialang.org). Dialang-ohjelmaa voi käyttää LUT:ssä opetetuista kielistä englannin, ruotsin, saksan, ranskan, espanjan ja suomen taitotason arviointiin. Dialang-ohjelman voi asentaa omalle tietokoneelleen, ja se löytyy myös valmiiksi asennettuna kielipalvelujen itseopiskelimesta (14020) ja kirjaston Origon Sini- ja Cosini-tietokonealueista.

Taitavan kielenkäyttäjän taso	C2	Ymmärtää yleensä vaikeuksista kaikenlaista puhuttua ja kirjoitettua kieltä. Osaa yhdistellä tietoja erilaisista puhutuista ja kirjoitetuista lähteistä ja rakentaa niissä esitetyistä perusteluista ja selostuksista sisällöllisesti yhtenäisen esityksen. Pystyy ilmaisemaan ajatuksiaan spontaanisti, erittäin sujuvasti ja täsmällisesti. Pystyy erottamaan merkitysvivahteet mutkikkaissakin tilanteissa.
	C1	Ymmärtää erityyppisiä vaativia, pitkäköjiä tekstejä ja tunnistaa piilomerkityksiä. Pystyy esittämään ajatuksiaan sujuvasti ja spontaanisti ilman havaittavia vaikeuksia ilmausten löytämisessä. Käyttää kieltä joustavasti ja tehokkaasti sekä sosiaalisin että myös opintoihin ja ammattiin liittyviin tarkoituksiin. Pystyy tuottamaan monimutkaisia aiheita käsittelevää selkeää, hyvin rakentunutta ja yksityiskohtia sisältävää tekstiä. Osaa jäsentää tekstiä ja edistää sen sidosteisuutta esimerkiksi käyttämällä sidossanoja.
Itsenäisen kielenkäyttäjän taso	B2	Ymmärtää pääajatuksen konkreetteja ja abstrakteja aiheita käsittelevistä monitahoisista teksteistä, myös oman erityisalansa käsittelystä. Viestiminen on niin sujuvaa ja spontaania, että hän pystyy säännölliseen vuorovaikutukseen syntyperäisten kanssa ilman, että se vaatii kummaltakaan osapuolelta ponnisteluja. Pystyy tuottamaan selkeää, yksityiskohtaista tekstiä hyvinkin erilaisista aiheista, esittämään mielipiteensä jostakin ajankohtaisesta asiasta ja selittämään eri vaihtoehtojen edut ja haitat.
	B1	Ymmärtää pääkohdat selkeistä yleiskielisistä viesteistä, joita esiintyy usein esimerkiksi työssä, koulussa ja vapaa-aikana. Selviytyy useimmissa tilanteista matkustaessaan kohdekielillä alueilla. Pystyy tuottamaan yksinkertaista, johdonmukaista tekstiä tutuista tai itseään kiinnostavista aiheista. Pystyy kuvaamaan kokemuksia ja tapahtumia, unelmia, toiveita ja tavoitteita. Pystyy perustelemaan ja selittämään lyhyesti mielipiteitä ja suunnitelmia.
Peruskielitaito	A2	Ymmärtää lauseita ja usein käytettyjä ilmauksia, jotka liittyvät tavallisimpiin arkipäivän tarpeisiin: kaikkein keskeisin häntä itseään ja perhettä koskeva tieto, ostosten teko, paikallistieto, työ. Pystyy viestimään yksinkertaisissa ja rutiinimaisissa tehtävissä, jotka edellyttävät yksinkertaista tiedonvaihtoa tutuista, jokapäiväisistä asioista. Pystyy kuvailemaan yksinkertaisesti omaa taustaansa, lähiympäristöään ja välittömiä tarpeitaan.
	A1	Ymmärtää ja käyttää tuttuja arkipäivän ilmauksia ja perustason sanontoja, joiden tavoitteena on yksinkertaisten, konkreettisten tarpeiden tyydyttäminen. Pystyy vastaamaan itseään koskeviin kysymyksiin ja kysymään vastaavia kysymyksiä muilta, esimerkiksi missä he asuvat, keitä he tuntevat ja mitä heillä on. Pystyy käymään yksinkertaisia keskusteluja, jos puhekuppani puhuu hitaasti ja selvästi ja on valmis auttamaan.

Lähde: Eurooppalainen Viitekehys: Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteinen eurooppalainen viitekehys. WSOY 2003. ISBN: 951-0-27700-2.

Proficient User	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent User	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

Lähde: http://culture2.coe.int/portfolio/documents_intro/common_framework.html

KIELIKESKUKSEN TUOTTAMAT OPINTOJAKSOT 2014 - 2015

Kielikeskus

Englanti

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV10A 12EC	Language and Communication Studies	12	
FV11A2201	Technical English Reading Course	2	TkK 1-3, DI 1 periodi 1, 2, 3, 4
FV11A2600	Business English Reading Course	2	KTK 1 periodi 1, 2, 3, 4
FV11A4401	English Communication for Engineering Professionals I	4	periodi 1-2, 3-4
FV11A4801	English Communication for Business and Management	4 - 5	TkK 1-3, KTK 1-3 periodi 1-2, 3-4
FV11A6206	English for Professional Meetings and Discussions	4	
FV11A6500	Presenting in English	2	TkK 2-3, KTK 2-3 periodi 1, 2, 3, 4
FV11A8900	Academic Writing in English	4	TkK 3, DI 1-2, KTK 3, KTM 1-2 periodi 1-2, 3-4
FV11A9503	Independent Study in English	1 - 4	

Saksa

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV12A1210	Saksan peruskurssi 1	2	periodi 1, 2, 3, (5 INT)
FV12A1220	Saksan peruskurssi 2	2	periodi 1, 2, 3, 4
FV12A1410	Saksan jatkokurssi 1	2	periodi 1, 2, 3, 4
FV12A1420	Saksan jatkokurssi 2	2	periodi 1, 2, 3, 4
FV12A1611	Työelämän saksaa	2	periodi 1, 2, 3, 4
FV12A3300	Info Deutschland	2	periodi 2, 4
FV12A5202	Saksan itseoppiskelukurssi	1 - 2	periodi 1, 2, 3, 4
FV12A5600	Deutsch und Technik	1 - 2	periodi 1-2, 3
FV12A7113	Wirtschaftsdeutsch	4	periodi 3-4

Ruotsi

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV13A0150	Svenska för teknologer	2	TkK 1 periodi 1,2,3,4,5
FV13A1200	Teknisk svenska	2	TkK 2-3 periodi 1, 2, 3, 4
FV13A1400	Ekonomisvenska	2	TkK 1-3, KTK 1-3 periodi 1, 2, 3, 4
FV13A1600	Språkprov för teknologer	2	TkK 1-3 periodi 1-4
FV13A1800	Språkprov för ekonomie studerande	2	KTK 1-3 periodi 1-4

20 - Kielikeskuksen tuottamat opintojaksot 2014 -2015

Venäjä

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV14A1200	Venäjä 1	3	KTK 1-3, KTM 1-2 periodi 1-2, 3-4
FV14A1201	Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille	4	TkK 1-3, DI 1-2 periodi 1-2, 3-4
FV14A1400	Venäjä 2	3	periodi 1-2, 3-4
FV14A1600	Työelämän venäjää	3	periodi 1-2, 3-4
FV14A1801	Venäjän sijamuodot	3	periodi 1-2
FV14A4200	Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta	3	periodi 1-2
FV14A4501	Kaupallisen venäjän viestintää	1 - 3	periodi 3-4
FV14A4801	Talouselämän ja tekniikan venäjän lukukurssi	4	periodi 3-4

Ranska

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV15A1210	Ranskan peruskurssi 1	2	periodi 1
FV15A1220	Ranskan peruskurssi 2	2	periodi 2
FV15A1410	Ranskan jatkokurssi 1	2	periodi 3
FV15A1420	Ranskan jatkokurssi 2	2	periodi 4
FV15A5301	Français de la vie économique et professionnelle	3	periodi 3
FV15A6003	Cours interculturel	4	
FV15A9301	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille	1 - 4	periodi 1-2, 3-4, 5
FV15A9401	Français technique	1 - 2	TkK 3 periodi 1-2

Espanja

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV16A1210	Espanjan peruskurssi 1	2	periodi 1,2, 3
FV16A1220	Espanjan peruskurssi 2	2	periodi 2, 4
FV16A1410	Espanjan jatkokurssi 1	2	periodi 1, 3
FV16A1420	Espanjan jatkokurssi 2	2	periodi 2, 4
FV16A1602	Työelämän espanjaa	3	periodi 1,3
FV16A3201	Español de negocios	3	periodi 2
FV16A5202	Curso intercultural entre Finlandia y España	4	periodi 3

Suomi ja viestintä

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV18A2800	Tekniikan puhe- ja kirjoitusviestintä	3	TkK 2 periodi 1-2, 3-4
FV18A3001	Talouselämän viestintä	3	TkK 1 periodi 1-2, 3-4
FV18A4001	Tekniikan tutkimusviestintä	2	TkK 3 periodi 1,2,3,4
FV18A4500	Tiedeviestintä	1 - 2	DI 1-2 periodi 1-2
FV18A6000	Johdatus kulttuurienväliseen viestintään	4	periodi 4
FV18A9101	Finnish 1	2	periodi 1, 3
FV18A9201	Finnish 2	2	periodi 2, 4
FV18A9301	Finnish 3	2	periodi 3-4

Kiina

		<i>op</i>	<i>Vuosikurssi ja periodi</i>
FV19A1000	Chinese 1	3	periodi 1-2
FV19A2000	Chinese 2	3	periodi 3-4
FV19A3500	Business Chinese	3	periodi 1-2
FV19A5100	Industrial economy in China	3	periodi 3-4

Englanti

English is the world's language for business, science and the electronic media. Proficient English is expected of all graduates entering the workplace.

Instructions for planning English studies:

1. **Read the course descriptions carefully.**
Please make sure you are eligible for the course you are applying to.
2. **Apply to only one course per semester or period.**
3. **If necessary, give additional information to support your application.**
Use the section marked Lisätietoja / Additional information.
4. **Make sure you have sufficient time to study.**
If the course is based on continuous assessment, it means that you have to be present, in class, most of the time. Avoid double booking lectures and language courses.

Policies:

1. **Students must attend the info lecture to keep their place on the course.**
2. **As a courtesy, please inform the teacher immediately if you are unable to take a place on a course that has been offered to you.**
3. **Students are expected to attend classes regularly, take an active part in class activities and complete all assignments. All assignments must be completed to be eligible to sit the exam.** Pay attention to any attendance requirements.
4. **Plagiarism will not be tolerated.**

Students are expected to act responsibly and adhere to normal standards of academic honesty and professionalism.

The following table gives students an idea of what courses are available and in which year of studies the courses should be taken. Most courses are offered on a non-stop basis, meaning that they are available during both the fall and spring semesters.

English courses, their study points and their CEF levels

Degree	Recommended Year	Engineering students	Business students
Bachelor's	1 or 2	FV11A2201 Technical English Reading Course (2 ECTS / CEF level: B2-B2+)	FV11A2600 Business English Reading Course (2 ECTS/ CEF level: B2-B2+)
	1-3	FV11A4401 English Communication for Engineering Professionals (4 ECTS / CEF level: B2-C1)	FV11A4801 English Communication for Business and Management *) (4-5 ECTS/entry CEF level: B2 minimum)
	2 or 3	FV11A6500 Presenting in English (2 ECTS / CEF level: B2 and above)	FV11A6500 Presenting in English (2 ECTS / CEF level: B2 and above)
	1-3	FV11A9503 Independent Study in English (1-4 ECTS/CEF level: B2/C1)	FV11A9503 Independent Study in English (1-4 ECTS/CEF level: B2/C1)

Master's	1 or 2	FV11A8900 Academic Writing in English (4 ECTS / CEF level: B2-C1)	FV11A8900 Academic Writing in English (4 ECTS / CEF level: B2-C1)
	1 or 2	FV11A6204 English for Professional Meetings and Discussions (4 ECTS / CEF level: B2 and above)	FV11A6204 English for Professional Meetings and Discussions (2 ECTS) (4 ECTS / CEF level: B2 and above)
	1 or 2	FV11A9503 Independent Study in English (1-4 ECTS/CEF level:B2/C1)	FV11A9503 Independent Study in English (1-4 ECTS/CEF level:B2/C1)

*) This course is also available to engineering students.

FV11A2201	TECHNICAL ENGLISH READING COURSE	2 ECTS cr
	Technical English Reading Course	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 1-3, M.Sc. (Tech.) 1 Period 1, 2, 3, 4	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Jukka Taipale	
CEF Level	The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.	
Aims	By the end of the course, students are expected to be able to demonstrate the ability to learn and master general technical vocabulary and the ability to read quickly and effectively.	
Content	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work. The language of instruction is English.	
Modes of Study	Period 1 and 3, Contact teaching: 24 hours of contact or online lessons, 28 hours required for homework and self-study. 50% attendance and active participation are required. Period 2 and 4, Online: 52 hours for self study and exercise completion.	
Evaluation	Pass/Fail. Students are expected to attend classes regularly, take an active part in classes and complete all assignments. Marks are based on reading comprehension exam (duration 90 minutes). All assignments must be completed to be eligible to sit the exam.	
Study materials	Provided by the teacher through Moodle. Noppa will not be used.	
Prerequisites	Students with a matriculation exam grade of A, B, C or a short course in English may enroll for the course. Students who have taken FV11A2600 Business English Reading Course are not eligible for this course.	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	
FV11A2600	BUSINESS ENGLISH READING COURSE	2 ECTS cr
	Business English Reading Course	
Year and Period	B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1 Period 1, 2, 3, 4	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Jukka Taipale	
CEF Level	The course will be taught at B2/B2+ level according to the Common European Framework.	
Aims	By the end of the course, students are expected to be able to demonstrate the ability to learn and master general business vocabulary and the ability to read quickly and effectively.	

24 Englanti

Content	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work. The language of instruction is English.
Modes of Study	Period 1 and 3, Contact teaching: 24 hours of contact or online lessons, 28 hours required for homework and self-study. 50 % attendance and active participation are required.
Evaluation	Period 2 and 4, Online: 52 hours for self study and exercise completion. Pass/Fail. Students are expected to take an active part in classes and complete assignments. Marks are based on a reading comprehension exam (duration 90 minutes).
Study materials	All assignments must be completed to be eligible to sit the exam.
Prerequisites	Provided by the teacher through Moodle. Noppa will not be used. Students who have taken FV11A2201 Technical English Reading Course are not eligible for this course.
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV11A4401	ENGLISH COMMUNICATION FOR ENGINEERING PROFESSIONALS	4 ECTS cr
	English Communication for Engineering Professionals	
Year and Period	Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	Lecturer, B.A. Hwei-Ming Boey	
CEF Level	B2 - C1	
Aims	To develop and maintain speaking, listening and reading skills, focussing on themes related to engineering. On completion of the course, students should be able to read and understand written texts related to engineering issues, understand spoken texts, and discuss topical engineering issues with a degree of fluency permitting active participation in study and work.	
Content	Engineering-related issues, such as energy, the environment, the digital world, machines, and materials.	
Modes of Study	Language of instruction: English. 50 contact hours (over 2 periods) + 55 hours independent study. Active communication practice in class, based on authentic written and spoken texts. Assessment: 1) reading comprehension test 2) conversation test 3) in-class continuous assessment of the oral skill 4) extra assignments. A minimum of 80 % attendance required for exemption from the conversation test and extra assignments.	
Evaluation	Pass / Fail.	
Study materials	Provided by the teacher.	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

FV11A4801	ENGLISH COMMUNICATION FOR BUSINESS AND MANAGEMENT	4 - 5 ECTS cr
	English Communication for Business and Management	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 1-3, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-3 Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	EFL Instructor, B.A. Riitta Gröhn Lecturer, M.A. Jukka Taipale	
CEF Level	Entry level must be at least B2.	
Aims	Learning outcomes: Upon completion of the course, students should be able to	

Content Modes of Study	communicate effectively and with confidence on topical issues in professional contexts, and demonstrate ability to use various learning tools and strategies to further their own learning. The contents of the course will be updated in Moodle. Noppa will not be used. The course uses multiple modes of study, including contact, online, individual and group work. Students can earn either 4 or 5 points from this course. Contact lessons - 20 h, independent learning - 36 h, case study, small group work, small group meetings with tutor - 36 h, final presentations - 4 hours, final report 26 hours -80% attendance is required for contact lessons. Independent learning options are also available.
Evaluation	Pass / Fail. For 4 ECTS, students are assessed based on continuous assessment and a final presentation. If students wish to earn 5 ECTS altogether, a written report must also be submitted. This will be explained in further detail during the orientation session.
Study materials	Various sources of information will be used, including (but not limited to), books, the Internet, journals, etc, as well as handouts provided by the teacher, Moodle. Noppa will not be used.
Prerequisites	FV11A2600 Business English Reading Course or FV11A2201 Technical English Reading Course
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV11A6206	ENGLISH FOR PROFESSIONAL MEETINGS AND DISCUSSIONS	4 ECTS cr
------------------	--	------------------

	English for Professional Meetings and Discussions
	Intensive course: weeks 43, 10 and 17
Year and Period	
Teacher(s)	Lecturer, B.A. Hwei-Ming Boey
CEF Level	B2 and above
Aims	By the end of the course, students will be able to communicate more fluently in all kinds of meetings and discussions.
Content	Discussion and practice of the language for effective oral communication, participation in simulations of meetings. Language of instruction: English.
Modes of Study	48 contact hours + 58 hours independent study. Compulsory pre-course preparation required. (Material will be sent to participants three weeks before the course begins.) Active participation in class, and self-study of language of meetings. Regular attendance required.
Evaluation	Pass / Fail.
Study materials	Provided by the teacher.
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV11A6500	PRESENTING IN ENGLISH	2 ECTS cr
------------------	------------------------------	------------------

	Presenting in English
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 2-3, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 2-3 Period 1, 2, 3, 4
Teacher(s)	University Instructor M. A. Kristiina Karjalainen EFL Instructor, B.A. Riitta Gröhn University Instructor M.A.Tarja Kovalev

26 Englanti

CEF Level	B2 and above
Aims	By the end of the course, students will be able to deliver carefully constructed, clear and effective presentations for academic and professional purposes.
Content	The language of presentations: Effective introductions and endings, delivery techniques, rapport building techniques, visual aids, handling questions. Peer and self-feedback.
Modes of Study	Language of instruction: English. Contact lessons: 24 h, individual study: 24 h Classroom exercises, presentation practice, and homework. Moodle will be used for distributing materials and for communicating with students. Noppa will not be used. Classroom-based course. 80 % attendance required. A partial independent learning option is available in certain circumstances. This is to be negotiated with the teacher on an individual basis.
Evaluation	Pass/Fail based on the successful completion of all assignments and a final presentation.
Study materials	Provided by the teacher.
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.

FV11A8900	ACADEMIC WRITING IN ENGLISH	4 ECTS cr
	Academic Writing in English	
Year and Period	B.Sc. (Tech.) 3, M.Sc. (Tech.) 1-2, B.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 3, M.Sc. (Econ. & Bus. Adm.) 1-2 Period 1-2, 3-4	
Teacher(s)	EFL Instructor, B.A. Riitta Gröhn University Instructor M. A. Kristiina Karjalainen University Instructor M.A.Tarja Kovalev	
CEF Level	B2 - C1	
Aims	At the end of the course, students are expected to be able to identify the characteristics of academic writing and apply them to their own writing and write an academic paper about academic conventions in their field.	
Content	Students will study features of English for academic and scientific writing based on which they will participate in small group discussion and/or complete assignments online. After students have successfully completed all assignments, they will be permitted to produce and present a seminar paper to complete the course.	
Modes of Study	Language of instruction: English. Students who have taken the course FV11A5200 English for Academic Seminars, FV11A9151 English for Writing Bachelor's Thesis or FV11A9000 Academic Seminar for International Programs are not eligible for this course. The course is made up of 104 hours of work and there are two ways to complete it: through investigate learning or or through individual study. Investigate learning: Contact lessons - 18-36 hrs, individual, group, online work - 68-86 hrs (the variance in the hour amounts is related to the number of study groups that will be formed at the beginning of the course). Individual study: 104 hrs of individual study, including potential tutoring meetings with the teacher.	
Evaluation	Pass / Fail based on the successful completion of all assignments. PLEASE NOT THAT: Attendance at the introductory orientation session is mandatory for both methods of study.	
Study materials	Materials will be provided as needed in class and in Moodle.	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

FV11A9503	INDEPENDENT STUDY IN ENGLISH	1 - 4 ECTS cr
	Independent Study in English	
	This course is a self-study course in Moodle, with some tutoring provided by the teacher.	
Year and Period		
Teacher(s)	University Instructor, M. A. Kristiina Karjalainen University Instructor, M.A. Tarja Kovalev	
CEF Level	B2/C1	
Aims	The main aim of this course is provide an opportunity for students to work on language skills areas of their choosing. As such, students can work towards improving in one or two of the following skills areas: Grammar Critical reading and vocabulary building Writing Listening comprehension Pronunciation	
Content	Secondary aims are a) to support students in working on their time-management skills and b) to provide opportunities to complete a small amount of credits in a short period of time to those who are unable to attend courses on campus. There are specific tasks in the abovementioned areas from which students choose. In some cases students can choose the source material (e.g. from their own field of study), and in other cases the source material is provided.	
Modes of Study	Independent study (study materials, exercises, self-tests, etc.) in Moodle 26-52 hours. Moodle is used in this course.	
Evaluation	Pass/Fail	
Study materials	Study materials and exercises for each section provided by teacher in Moodle.	
Prerequisites	B2/C1	
Further Information	This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

Saksa

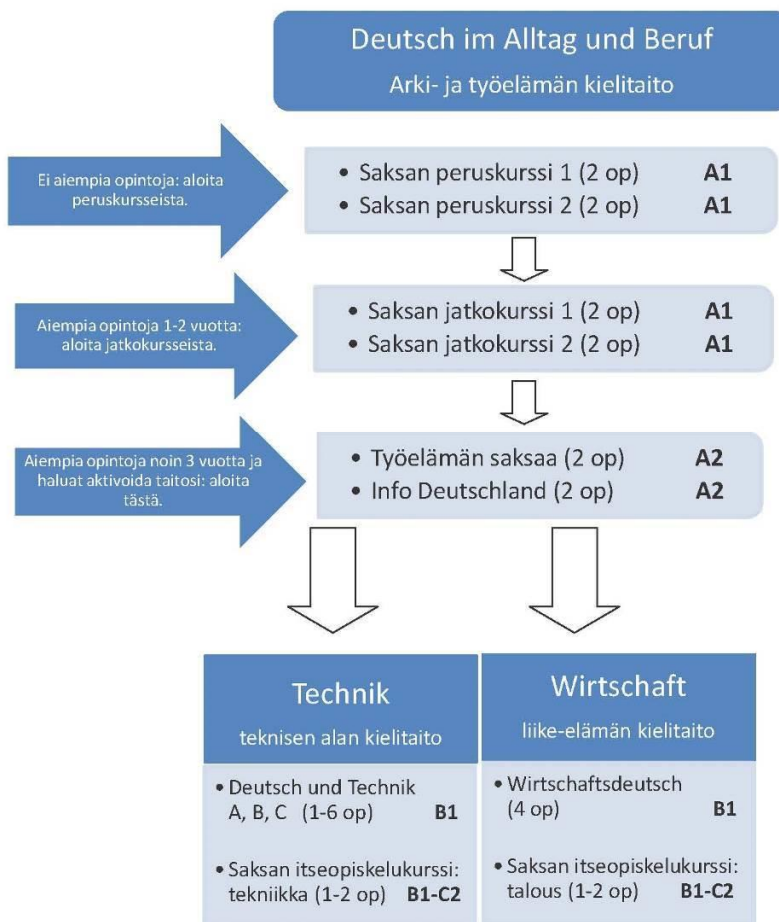
Saksan kielen taidosta on hyötyä sekä kaupan että tekniikan alalla:

- Saksa on maailman toiseksi suurin vientimaa.
- Saksan kieli on Euroopan Unionissa eniten puhuttu äidinkieli.
- Saksa on tieteen alalla toiseksi yleisin kieli.
- Saksantaitoisena voit käyttää jo opintojesi aikana laajaa ja uusinta oman alasi verkko-materiaalia.
- Saksan kielen taito on kilpailuetu työmarkkinoilla.

Sinulla on mahdollisuus hankkia opiskeluaikana vankka saksan kielen taito ja täydentää sitä vielä opiskelijavaihdossa saksankielisissä maissa. Tutustumalla alla olevaan kurssikaavioon ja opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason. Periaatteena on, että jatkat siltä tasolta, jonka olet aiemmin saavuttanut. Näin hyödyt aiemmin oppimastasi ja voit kehittää saksan kielen taitoasi pidemmälle.

Ota yhteyttä saksan kielen opettajiin – suunnittelemme yhdessä saksan kielen opintosi.

SAKSAN KIELEN OPINTOJAKSOT



FV12A1210	SAKSAN PERUSKURSSI 1	2 op
	Basic Course in German 1	
	5 periodi intensiivikurssi	
Vuosikurssi ja periodi Opettaja(t)	periodi 1, 2, 3, (5 INT) lehtori, FM Pirjo Rantonen lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso Tavoitteet	A1 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää kurssin aihepiireihin liittyvää puhetta, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla kurssin aihepiireistä, kirjoittamaan lyhyitä ja yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja käyttämään saksalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja -ilmaisuja.	
Sisältö	Tilanteet: henkilötiedot, esittäytyminen, kellonajat ja viikonpäivät, ruokailu, liikennevälineet. Rakenteet: verbit preesensissä, kieltomuodot, sanajärjestys, artikkelien käyttö, akkusatiivi, lukusanat, persoonapronominit.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, mistä 4 t intensiivijakso kurssin lopussa, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettujen kirjallisten töiden sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1200 Saksa 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.	
Arvostelu Oppimateriaalit Lisätietoja	Hyväksytyt/hylätyt Alltag, Beruf & Co. 1, kappaleet 1 - 5. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV12A1220	SAKSAN PERUSKURSSI 2	2 op
	Basic Course in German 2	
Vuosikurssi ja periodi Opettaja(t)	periodi 1, 2, 3, 4 lehtori, FM Pirjo Rantonen lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso Tavoitteet	Opetustaso A1. Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää kurssin aihepiireihin liittyvää puhetta, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla kurssin aihepiireistä, kirjoittamaan lyhyitä ja yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja käyttämään saksalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja -ilmaisuja.	
Sisältö	Tilanteet: ostaminen ja tilaaminen, tien neuvominen, aikatauluista sopiminen, perhe, toivotukset. Rakenteet: modaaliapuverbit, järjestysluvut, persoonapronominien akkusatiivi ja datiivi, omistuspronomininit. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, mistä 4 t intensiivijakso kurssin lopulla, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia.	

30 Saksa

Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset Lisätietoja	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1200 Saksa 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. hyväksytty / hylätty Alltag, Beruf & Co. 1, kappaleet 6 - 10. FV12A1210 Saksan peruskurssi 1 tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 1-15 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.
---	---

FV12A1410	SAKSAN JATKOKURSSI 1	2 op
Vuosikurssi ja periodi Opettaja(t) Taitotaso Tavoitteet Sisältö Suoritustavat Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset Lisätietoja	Intermediate Course in German 1 periodi 1, 2, 3, 4 lehtori, FM Pirjo Rantonen lehtori, Jörg Wunderlich Opetustaso A1 Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista, kirjoittamaan lyhyitä kurssin aihepiireihin liittyviä tekstejä, ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien pääasiallisen sisällön ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä saksalaisia tapakulttuurisääntöjä. Tilanteet: itsestä kertominen, matkojen ja tilaisuuksien järjestely sekä niistä kertominen, voinnista kertominen. Rakenteet: imperatiivi, erivävät yhdysverbit, perfekti, sein ja haben imperfektissä. Opetuskielet: saksa, suomi ja englantia. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, mistä 4 t intensiivijakso kurssin lopulla, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1400 Saksa 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. hyväksytty/hylätty Alltag, Beruf & Co. 2, kappaleet 1 - 5. FV12A1220 Saksan peruskurssi 2, FV12A1200 Saksa 1 tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV12A1420	SAKSAN JATKOKURSSI 2	2 op
Vuosikurssi ja periodi Opettaja(t) Taitotaso Tavoitteet	Intermediate Course in German 2 periodi 1, 2, 3, 4 lehtori, FM Pirjo Rantonen lehtori, Jörg Wunderlich Opetustaso A1. Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän keskustelemaan kurssilla	

Sisältö	käsitellyistä aiheista, kirjoittamaan lyhyitä kurssin aihepiireihin liittyviä tekstejä, ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien pääasiallisen sisällön ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä saksalaisia tapakulttuurisääntöjä. Tilanteet: asuminen ja sisustaminen, kierrätys, työhaastattelu, epäviralliset tapaamiset, small talk.
Suoritustavat	Rakenteet: prepositiot, sivulauseet, adjektiivien taivutus, omistuspronomininit. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, mistä 4 t intensiivijakso kurssin lopulla, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia.
Arvostelu	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.
Oppimateriaalit	Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.
Edellytykset	Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti.
Lisätietoja	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1400 Saksa 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. hyväksyty / hylätty Alltag, Beruf & Co. 2, kappaleet 6 - 10. FV12A1410 Saksan jatkokurssi 1 tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV12A1611	TYÖELÄMÄN SAKSAA	2 op
Vuosikurssi ja periodi	German for Working Life	
Opettaja(t)	periodi 1, 2, 3, 4 lehtori, FM Pirjo Rantonen lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso	Opetustaso A2	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista, kirjoittamaan kurssin aihepiireihin liittyviä tekstejä, ymmärtämään kurssin aihepiireihin liittyvien tekstien sisällön ja tiedostamaan tärkeimpiä työelämään liittyviä saksalaisia tapakulttuurisääntöjä.	
Sisältö	Opintojakso soveltuu hyvin aiemmin opittujen taitojen aktivoimiseen. Tilanteet: itsensä ja toisten esittely, työurasta kertominen, työtehtävien kuvailu, säästä, asuinympäristöstä työpaikasta sekä työpäivästä kertominen. Rakenteet: imperfekti, genetiivi, relatiivilause, vertailumuodot, sivulauseet, konditionaali, refleksiiviverbit ja infinitiivi. Opetuskielet: saksa, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 28, mistä 4 t intensiivijakso kurssin lopulla, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt sekä kirjallinen ja suullinen tentti.	
Oppimateriaalit	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV12A1610 Työelämän saksaa 1- tai FV12A1620 Työelämän saksaa 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat yhteneväisiä.	
Edellytykset	hyväksyty/hylätty Alltag, Beruf & Co. 3.	
Lisätietoja	FV12A1420 Saksan jatkokurssi 2 tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV12A3300	INFO DEUTSCHLAND	2 op
	Information on Germany	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 2, 4	
Opettaja(t)	lehtori, Jörg Wunderlich lehtori, FM Pirjo Rantonen	
Taitotaso	Opetustaso A2.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tuntevan Saksan ja oman maansa kulttuurin välisiä eroja ja yhtäläisyyksiä, hallitsevan perustiedot Saksasta ja osaavan toimia suullisissa viestintätilanteissa maiden välisessä yhteistyössä sekä osaavan pitää saksankielisen esitelmän.	
Sisältö	Keskustellaan maiden kulttuurieroista ja seuraavista aiheista: maantiedosta, ilmastosta, kulttuurista, mediasta, historiasta, politiikasta, vihreästä teknologiasta, taloudesta ja kilpailukyvyistä. Opiskelija valmistaa ja pitää pienen esitelmän jostakin maahan liittyvästä aiheesta.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa. Oppitunteja 28 mistä 4 t intensiivijakso kurssin lopulla, itsenäistä työtä arviolta 24 tuntia. Pari- ja ryhmätyöskentelyä, roolileikkejä. Jatkuva arviointi tai suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytyt / hylätyt	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV12A5202	SAKSAN ITSEOPISKELUKURSSI	1 - 2 op
	German Independent Study	
	(non-stop ilmoittautuminen suoraan opettajalle ilmoittautumisajan jälkeen)	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1, 2, 3, 4	
Opettaja(t)	lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso	Opetustaso: B1 - C2	
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa, omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen.	
Sisältö	Itsenäistä työskentelyä saksan kielellä omalla alalla. Mahdollisuus yhdistää oman aineen opintoihin. Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissuunnitelmaan, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovittu aikataulu. Verkossa valmiita oppimispaketteja seuraavista aihepiireistä: ympäristötekniikka: http://u-002-segsv001.uni-tuebingen.de/entecnet/index.htm , konetekniikka: http://projects.ael.uni-tuebingen.de/deuma/deuma_overview.htm , metsäteollisuus: http://www.uni-tuebingen.de/ael/ilegefos/ilegefos_overview.htm ja kirjallinen liikeviestintä Opetuskieli: saksa.	
Suoritustavat	Opintojakson voi suorittaa 1 tai 2 opintopisteen laajuisena. Itsenäistä työskentelyä 26 tai 52 tuntia. Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella.	
Arvostelu	hyväksytyt/hylätyt	
Edellytykset	A2-tasoiset kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot.	

Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV12A5600	DEUTSCH UND TECHNIK	1 - 2 op
Vuosikurssi ja periodi	German and Engineering	
Opettaja(t)	lehtori, Jörg Wunderlich	
Taitotaso	0 - B1	
Tavoitteet	<p>Ryhmä A: Konstruktivmateriaalit: Opintojakson voi suorittaa vain opintojakson BK20A2100 Konstruktivmateriaalit yhteydessä. Ryhmä B: Deutsch und Umwelt: Joka toinen vuosi, seuraavaksi 2014-2015. Ryhmä C: Deutsch und Maschinenbau: Joka toinen vuosi, seuraavaksi 2015-2016.</p> <p>periodi 1-2, 3</p> <p>Ryhmä A: Konstruktivmateriaalit: 1 op: Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan etsiä saksankielistä konetekniikan materiaalia ja hyödyntää sitä Konstruktivmateriaalit-opintojaksolla suoritettavissa tehtävissä. 2 op: Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan konstruktivmateriaaleihin liittyvää perusterminologiaa, ymmärtävän asiaa käsitteleviä tekstejä ja hallitsevan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet.</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan alan perusterminologiaa, hallitsevan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet, osaavan keskustella ympäristöasioista, osaavan kuvailla prosesseja, ymmärtävän ympäristötekniikkaa käsitteleviä tekstejä.</p> <p>Ryhmä C: Deutsch und Maschinenbau Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan alan perusterminologiaa, osaavan kuvailla teknisiä prosesseja, ymmärtävän konetekniikkaa käsitteleviä tekstejä ja hallitsevan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet.</p>	
Sisältö	<p>Ryhmä A: Konstruktivmateriaalit: 1 op: Konstruktivmateriaalien saksankielisen sanaston oppiminen ja soveltaminen tiedonhaussa. Harjoitukset kerran viikossa. Opetuskieli: suomi 2 op: Teknisessä kielessä tarvittavien rakenteiden kertaaminen. Konstruktivmateriaalien käytöstä kertominen sekä suullisesti että kirjallisesti. Opetuskieli: saksa ja suomi.</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Harjoitellaan teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti. Aiheet katso: http://u-002-segsv001.uni-tuebingen.de/entecnet/index.htm. Opetuskieli: saksa.</p> <p>Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau Teknisessä kielessä tarvittavien rakenteiden kertaaminen. Teknisistä toimenpiteistä ja prosesseista kertominen sekä suullisesti että kirjallisesti. Suulliset harjoitukset lähiopetuksena kerran viikossa. Opetuskieli: saksa.</p>	
Suoritustavat	<p>Ryhmä A: Konstruktivmateriaalit 1op: 6 tuntia luentoja ja itsenäistä työskentelyä arviolta 16 tuntia 2op: 10 tuntia luentoja ja itsenäistä työskentelyä arviolta 20 tuntia</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä arviolta 38 tuntia. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen kuulustelu ja</p>	

	<p>suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssin voi suorittaa itseopiskelukurssina, jolla on kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Kurssin alussa infotilaisuus.</p> <p>Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi) arviolta 38 tuntia. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.</p> <p>Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe.</p> <p>Kurssin voi suorittaa itseopiskelukurssina, jolla on kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe.</p> <p>Kurssin alussa infotilaisuus.</p> <p>Ryhmät A, B, C: hyväksytty / hylätty</p> <p>Ryhmä A: Konstruktivmateriaalit</p> <p>1 op: BK20A2100 Konstruktivmateriaalit -opintojakson yhteydessä annettavia harjoituksia ja lisätehtäviä.</p> <p>2 op: BK20A2100 Konstruktivmateriaalit -opintojakson yhteydessä annettavia harjoituksia ja lisätehtäviä.</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt Materiaalina verkkokurssi harjoituksineen: http://u-002-segsv001.uni-tuebingen.de/entecnet/index.htm</p> <p>Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau Materiaalina verkkokurssi harjoituksineen: http://www.uni-tuebingen.de/ael/deuma/deuma_overview.htm</p>
Arvostelu Oppimateriaalit	
Edellytykset	<p>Ryhmä A: Konstruktivmateriaalit</p> <p>1 op: ei esitietovaatimuksia saksasta</p> <p>2 op: A2-tason kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot.</p> <p>Ryhmä B: Deutsch und Umwelt ja Ryhmä C: Deutsch im Maschinenbau</p> <p>A2-tason kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot.</p>
Lisätietoja	<p>Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille.</p> <p>Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.</p>

FV12A7113	WIRTSCHAFTSDEUTSCH	4 op
	Business German	
	Luennoidaan joka toinen vuosi, seuraavan kerran lukuvuonna 2014 - 2015.	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 3-4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Pirjo Rantonen	
Taitotaso	Opetustaso B1.	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan esitellä yritystä ja sen toimintaa sekä kertoa yrityksen strategiasta, taloudellisesta kehityksestä ja tulostiedoista.	
Sisältö	<p>Aihepiirit: yhtiömuodot, toimialat, yrityksen organisaatio, strategia, kestävä kehitys, tulostiedot, taloudellisen kehityksen kuvaaminen.</p> <p>Rakenteet: passiivi, verbityyli ja substantiivityyli, verbi ja prepositio.</p> <p>Aihepiireihin liittyviä sanasto-, lukutaito-, keskustelu- ja kirjoitusharjoituksia.</p> <p>Opintojakso sopii kaikkien tiedekuntien opiskelijoille.</p> <p>Opetuskieli: saksa.</p>	
Suoritustavat	<p>Yksilö-, pari- ja ryhmätöitä.</p> <p>Oppitunteja 28 mistä 4 t intensiivijakso kurssin lopulla (3. periodissa), itsenäistä työskentelyä arviolta 76 tuntia.</p> <p>Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät tai kirjallinen ja suullinen koe.</p> <p>Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.</p>	

Arvostelu Oppimateriaalit Edellytykset Lisätietoja	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet opintojakson FV12A7600 Wirtschaftssprache Deutsch, FV12A7120 Wirtschaft 2: Unternehmen tai FV12A5400 Selbststudiumkurs Wirtschaft, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. hyväksytyt / hylätyt Oppitunneilla jaettava monistemateriaali ja verkkomateriaalia. A2-tasoiset kurssit tai vastaavat tiedot ja taidot. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta .
---	--

Ruotsi

Ruotsin kielessä on tarjolla pakolliset opintojaksot:

- **FV13A0150 Svenska för teknologer**
(Opintojakso 1. vsk:n tekniikan opiskelijoille)
Tuotantotalouden ja tietotekniikan 1. vuoden opiskelija voi vapaasti valita suorittaako pakollisena ruotsin opintojaksonaan Svenska för teknologer tai Ekonomisvenskan.
- **FV13A1200 Teknisk svenska**

Opintojakso ylempien vuosikurssien **tekniikan** opiskelijoille. Tuotantotalouden ja tietotekniikan opiskelija voi vapaasti valita, suorittaako pakollisena ruotsin opintojaksonaan Teknisk svenskan vai Ekonomisvenskan.

- **FV13A1400 Ekonomisvenska**

Opintojakso **kauppatieteiden** opiskelijoille.

Tuotantotalouden ja tietotekniikan opiskelijoille vaihtoehtoinen kurssi, 1. vsk:n opiskelija valita joko Svenska för teknologer tai Ekonomisvenska.. Ylempien vuosikurssien opiskelijat voivat valita joko kurssin Teknisk svenska tai Ekonomisvenska.

Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi suorittaa ruotsin kielen kielikokeena (Språkprov för teknologer / Språkprov för ekonomie studerande). Tarkempia tietoja ruotsin kielikokeista löytyy tämän oppaan kohdasta Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito.

Opintojaksot FV13A0150 Svenska för teknologer, FV13A1200 Teknisk svenska ja FV13A1400 Ekonomisvenska perustuvat julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003.

FV13A0150	SVENSKA FÖR TEKNOLOGER	2 op
	Swedish for students in technology	
	Kurssi on tarkoitettu vain tekniikan 1. kandidivuoden opiskelijoille. Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Vuosikurssi ja periodi	TkK 1 periodi 1,2,3,4,5	
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen Vastuuhenkilö(t): lehtori, FM Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	B1/B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän viestimään suullisesti ja kirjallisesti ruotsiksi työelämän keskeisissä viestintätilanteissa sekä ymmärtävän yleisteknisiä ruotsinkielisiä tekstejä.	
Sisältö	Opiskelijan alaan liittyvät aiheet, keskeiset työelämän vuorovaikutustilanteet.	
Suoritustavat	Kirjallista ja suullista viestintää tukevia harjoituksia. Hyödynnetään opetus- ja oppimisteknologiaa. Hyväksytysti suoritettut suulliset ja kirjalliset tehtävät. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimialustaa.	

Arvostelu	Lähiopetusta 16 tuntia, joilta voi olla pois virallisista syistä. Itsenäistä työskentelyä n. 36 tuntia.
Oppimateriaalit	Kurssin voi suorittaa myös kokonaan itsenäisesti opiskellen. Lisätietoa saa kurssin opettajalta.
Edellytykset	0-5, kirjallinen viestintätaito 50 %, suullinen viestintätaito 50 %. Opettajan jakama materiaali ja opiskelijoiden tuottama materiaali. Taitotaso B1.

FV13A1200	TEKNISK SVENSKA	2 op
	Technical Swedish	
	Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Vuosikurssi ja periodi	TkK 2-3 periodi 1, 2, 3, 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	opetustaso: B1/B2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän lukemaan yleisteknisiä tekstejä, keskustelemaan tekstien aihepiireistä, hallitsemaan peruskieliopin rakenteet ja keskustelemaan erilaisissa työelämän vuorovaikutustilanteissa.	
Sisältö	Yleistekniset artikkelit, työelämän vuorovaikutustilanteet ja kulttuurin tuntemus. Opetuskieli: ruotsi.	
Suoritustavat	Viestinnällisiä suullisia ja kirjallisia harjoituksia sekä oppimispäiväkirja. Harjoitusten tarkoituksena on kehittää ja syventää työelämässä tarvittavaa oman alan ruotsin kielen taitoa. Oppitunteja: 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Opintojakson voi myös suorittaa itseopiskeluna. Itseopiskelusta sovitaan opettajan kanssa. Kirjallinen taito: hyväksytysti suoritettujen kirjalliset tehtävät ja kirjallinen kuulustelu tenttiakvaariossa (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike). Suullinen taito: opitunneilla suoritettujen suulliset tehtävät ja suullinen koe. Läsnäolovaatimus 80 %. Luokkaopetukseen pohjautuva opintojakso. Suullisen kielitaidon arviointi perustuu sekä jatkuvaan arviointiin että suulliseen kokeeseen, ja siksi kursilla edellytetään säännöllistä läsnäoloa. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisympäristöä.	
Arvostelu	0 - 5, kirjallinen osio 50 %, suullinen osio 50%.	
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava opetusmoniste ja muu sähköisessä oppimisympäristössä (Moodle) jaettava opetusmateriaali.	
Edellytykset	Riittävä lähtötaso on lukion B-ruotsin kurssien arvosana vähintään 7 tai yo-arvosana C tai itseopiskelulla saavutettu vähimmäistaito (taitotaso B1).	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV13A1400	EKONOMISVENSKA	2 op
	Financial Swedish	
	Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Vuosikurssi ja	TkK 1-3, KTK 1-3 periodi 1, 2, 3, 4	

38 Ruotsi

periodi	
Opettaja(t)	lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen
Taitotaso	Opetustaso: B1/B2
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän lukemaan talouselämän tekstejä, keskustelemaan tekstien aihepiireistä, hallitsemaan peruskieliopin rakenteet ja keskustelemaan erilaisissa työelämän vuorovaikutus-tilanteissa.
Sisältö	Talouskielen perussanasto ja terminologia, kulttuurin tuntemus, työelämän vuorovaikutustilanteet ja kieliopin perusteet.
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi. Viestinnällisiä suullisia ja kirjallisia harjoituksia sekä oppimispäiväkirja. Harjoitusten tarkoituksena on kehittää ja syventää työelämässä tarvittavaa oman alan ruotsin kielen taitoa. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä n. 24 tuntia. Opintojakson voi suorittaa myös itseopiskeluna. Itseopiskelusta sovitaan opettajan kanssa.
Arvostelu	Kirjallinen taito: hyväksytysti suoritettujen kirjallisten tehtävien ja kirjallinen kuulustelu tenttiakvaariossa (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike).
Oppimateriaalit	Suullinen taito: oppitunneilla suoritettujen suullisten tehtävien ja suullinen koe. Läsnaölovaatimus 80 %. Luokkaopetukseen pohjautuva opintojakso. Suullisen kielitaidon arviointi perustuu sekä jatkuvaan arviointiin että suulliseen kokeeseen, ja siksi kursilla edellytetään säännöllistä läsnäoloa. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisympäristöä.
Edellytykset	Arviointi 0 - 5. Kirjallinen osio 50% ja suullinen osio 50%. Oppitunneilla jaettava opetusmoniste ja muu sähköisessä oppimisympäristössä (Moodle) jaettava materiaali.
Lisätietoja	Riittävä lähtötaso on lukion B-ruotsin kurssien arvosana vähintään 7 tai yo-arvosana C tai itseopiskelulla saavutettu vähimmäistaito (taitotaso B1). Opintojaksoa vapaasti valittaviin opintoihin suorittavat tekniikan opiskelijat: ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV13A1600	SPRÅKPROV FÖR TEKNOLOGER	2 op
	Swedish Language test for Technology Students	
	Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).	
Vuosikurssi ja periodi	TKK 1-3 periodi 1-4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen	
Taitotaso	B1/B2	
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.	
Suoritustavat	Kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Hyväksytty kirjallinen kuulustelu on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran. Kirjallinen koe tenttiakvaariossa erikseen ilmoitetun aikataulun mukaan jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike).	
Arvostelu	Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.	
Edellytykset	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi osallistua kielikokeeseen. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa.	

Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.
FV13A1800	SPRÅKPROV FÖR EKONOMIE STUDERANDE 2 op
	Swedish Language test for Business Administration Students
	Hyväksytty suoritus vastaa korkeakoulututkinnon suorittaneelta julkisyhteisön henkilöstöltä kaksikielisellä alueella vaadittavaa kielitaitoa (laki 424/03 ja asetus 481/03).
Vuosikurssi ja periodi	KTK 1-3 periodi 1-4
Opettaja(t)	lehtori, FM Merja Naalisvaara-Jokinen
Taitotaso	B1/B2
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.
Suoritustavat	Kirjallinen kuulustelu ja suullinen koe. Hyväksytty kirjallinen kuulustelu on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran. Kirjallinen koe tenttiakvaariossa erikseen ilmoitetun aikataulun mukaan jokaisen opetusperiodin jälkeen (ks. aikataulutiedot uni.lut.fi/kike).
Arvostelu	Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.
Edellytykset	Opiskelija, jolla on hyvä ruotsin kielen taito (yo-arvosana e tai l) ja joka hallitsee oman alansa perusterminologian, voi osallistua kielikokeeseen. Pelkkä lukiossa saavutettu hyvä pääosin yleiskielen taito ei riitä kielikokeessa.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

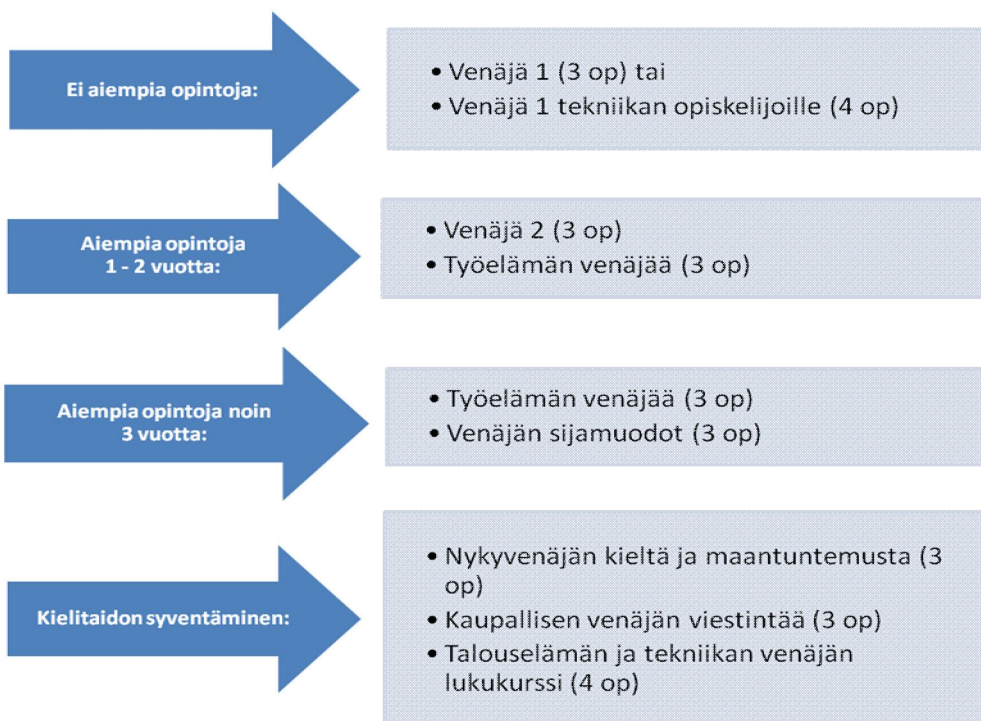
Venäjä

Venäjä-osaaminen on Lappeenrannan teknillisen yliopiston yksi vahvuusalue. Monesti jo alkeista alkavilla opintojaksoilla saavutettavasta venäjän kielen taidosta on hyötyä työmarkkinoilla. Useissa kaupan, teollisuuden ja hallinnon asiantuntijatehtävissä sekä EU:n ja Venäjän yhteistyöprojekteissa tarvitaan kuitenkin syvällisempää venäjän kielen hallintaa sekä venäläisten tapojen ja mentaliteetin tuntemusta. Näitä voidaan opiskella syventävillä kursseilla. Kurssivalintoihin liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä venäjän kielen opettajiin.

Venäjä

		<i>op</i>
FV14A1200	Venäjä 1	3
FV14A1201	Venäjä 1 tekniikan opiskelijoille	4
FV14A1400	Venäjä 2	3
FV14A1600	Työelämän venäjää	3
FV14A1801	Venäjän sijamuodot	3
FV14A4200	Nykyvenäjän kieltä ja maantuntemusta	3
FV14A4500	Kaupallisen venäjän viestintää	3
FV14A4801	Talouselämän ja tekniikan venäjän lukukurssi	4

Venäjän kielen opinnot



FV14A1200	VENÄJÄ 1	3 op
	Russian 1, Русский язык 1	
Vuosikurssi ja periodi	KTK 1-3, KTM 1-2 periodi 1-2, 3-4	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FK Natalia Bagrova yliopisto-opettaja, FK Olesya Kullberg	
Taitotaso	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläiseen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Rakenteet: substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taivutus, sijamuodot (nominatiivi, prepositionaali, akkusatiivi, datiiivi), lukusanat. Tilanteet: tutustuminen, perhe, esittelyt, ruokailu. Ääntäminen.	
Suoritustavat	Kirjoitusjärjestelmän oppiminen. Opetuskielet: suomi, venäjä ja englanti. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä n. 30 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50%:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla lisäksi jatkuva arviointi tai kirjallinen kuulustelu. 2.) Opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisalustaa.	
Arvostelu	hyväksyty/hylätty	
Oppimateriaalit	Marjatta Alestalo: Кафе Питер 1 Venäjää taitotasolle A1, Kafe Piter 1. Moodle.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV14A1201	VENÄJÄ 1 TEKNIIKAN OPISKELIJOILLE	4 op
	Russian 1 for Students of Technology, Русский язык для студентов технического профиля 1	
Vuosikurssi ja periodi	TkK 1-3, DI 1-2 periodi 1-2, 3-4	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FK Natalia Bagrova yliopisto-opettaja, FK Olesya Kullberg	
Taitotaso	Lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläiseen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Rakenteet: substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taivutus, sijamuodot (nominatiivi, prepositionaali, akkusatiivi, datiiivi), lukusanat Tilanteet: tutustuminen, perhe, esittelyt, ruokailu. Ääntäminen.	
Suoritustavat	Kirjoitusjärjestelmän oppiminen. Opetuskielet: venäjä ja suomi. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 48 (22+24), verkkoharjoitus 8 (4+4), itsenäistä työskentelyä n. 40 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50 %:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla ja lisäksi jatkuva arviointi tai kirjallinen kuulustelu.	

42 Venäjä

Arvostelu Oppimateriaalit Lisätietoja	2.) opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV14A1200 Venäjä 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisolusta. hyväksytty / hylätty Marjatta Alestalo: Кафе Питер 1 Venäjää taitotasolle A1, Kafe Piter 1. Moodle. Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.
--	---

FV14A1400	VENÄJÄ 2	3 op
Vuosikurssi ja periodi Opettaja(t)	periodi 1-2, 3-4 lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto yliopisto-opettaja, FK Natalia Bagrova yliopisto-opettaja, FK Olesya Kullberg	
Taitotaso Tavoitteet	Tavoitetaso: A1 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan kartuttaneen arkielämän viestintätilanteissa tarvittavaa sanastoa, hallitsevan venäjän kielen perusrakenteet ja tiedostavan ja osaavan soveltaa venäläisen kulttuurin eri piirteitä erilaisissa viestintätilanteissa.	
Sisältö	Tilanteet: matkustaminen, maantuntemus, kirjeen kirjoittaminen, harrastukset, ruokailu, ostosten tekeminen. Rakenteet: prepositiot, preteriti, aspektit, substantiivien yksikön sijamuodot (genetiivi, instrumentaali), pronominit, adjektiivien nominatiivin monikko. Opetuskielet: venäjä, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 48 (24+24). Itsenäistä työskentelyä 30 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50%:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla ja lisäksi jatkuva arviointi tai kirjallinen kuulustelu. 2.) opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisolusta.	
Arvostelu Oppimateriaalit	hyväksytty/hylätty Marja Jegorenkov, Sirpa Piispanen, Tuula Väisänen: Можно! 1 Venäjän alkeiskurssi Marjatta Alestalo: Кафе Питер 1 Venäjää taitotasolle A1, Kafe Piter 1. Moodle.	
Edellytykset Lisätietoja	Venäjä 1 tai vastaavat tiedot ja taidot Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV14A1600	TYÖELÄMÄN VENÄJÄÄ	3 op
Vuosikurssi ja periodi Opettaja(t)	periodi 1-2, 3-4 lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto yliopisto-opettaja, FK Natalia Bagrova	
Taitotaso Tavoitteet	lähtötaso: A1, tavoitetaso: A2 Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan täydentäneen työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja kehittyneen suullisessa	

Sisältö	kommunikaatiotaidossa tavallisimmissa liike-elämän viestintätilanteissa. Tilanteet: venäläisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen (puhelin keskustelut, yrityksen esittely, viestien vastaanotto ja lähettäminen, yrityksen toiminta). Rakenteet: yritysviestinnälle ominaisia kielioppimuotoja, ajan ilmaukset, venäläinen nimijärjestelmä, aspektit.
Suoritustavat	Opetuskielet: venäjä ja suomi. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Osa harjoituksista verkossa ja Moodlessa. Oppitunteja 48 (24+24). Itsenäistä työskentelyä 30 t. Opintojakson suorittamiseen on kaksi vaihtoehtoa: 1.) 50%:n aktiivinen läsnäolo oppitunneilla, mikä korvaa osan kirjallisesta ja suullisesta kuulustelusta tai 2.) opintojaksolle voi myös ilmoittautua itseopiskelijaksi, jolloin vaatimuksena on suullinen ja kirjallinen kuulustelu. Itseopiskelusta on ilmoitettava kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä WebOodin Lisätietoja-kentässä.
Arvostelu	Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisolustaa.
Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt
Edellytykset	Donner Virpi & Hyttinen Riitta: Перейдем к делу! Käydään asiaan!
Lisätietoja	Venäjä 1 ja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV14A1801	VENÄJÄN SIJAMUODOT	3 op
	Cases in Russian, Русские падежи	
	Itseopiskelukurssi	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1-2	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FK Olesya Kullberg	
Taitotaso	lähtö- ja tavoitetaso: A2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan tunnistaa eri sijamuodot ja käyttää sijamuotoja erilaisissa lauseissa.	
Sisältö	Kuusi kielioppiharjoituspakettia. Kieliopin tuntemuksen parantaminen ja kehittäminen, erityisesti venäjän sijamuotojen käyttö (yksikkö- ja monikkomuotoiset substantiivit, adjektiivit ja pronominit nominatiivissa, genetiivissä, datiivissa, akkusatiivissa, instrumentaalissa ja prepositionaalissa) kirjallisessa ilmaisussa. Venäjän sijamuodot eri merkityksissään.	
Suoritustavat	Ohjauskieli: venäjä. Itsenäistä työskentelyä arviolta 78 tuntia. Infotilaisuus ensimmäisen periodin alussa. Ajankäytön hallinta ja määräaikojen noudattaminen on tärkeää. Jatkuva arviointi verkkotehtävien perusteella tai kirjallinen kuulustelu. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisolustaa.	
Arvostelu	0 - 5	
Oppimateriaalit	Moodlessa oleva materiaali.	
Edellytykset	Perustiedot venäjän sijamuodoista	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV14A4200	NYKYVENÄJÄN KIELTÄ JA MAANTUNTEMUSTA	3 op
	Russia Today, Россия сегодня	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1-2	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FK Natalia Bagrova	
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan perehtyneen venäläiseen kulttuuriin ja Venäjän nykyoloihin sekä niissä tapahtuviin muutoksiin ja laajentaneen sanavarastoaan.	
Sisältö	Pari- ja ryhmätyöskentelynä suullisia harjoituksia. Kotitehtävinä eri aihepiirejä käsittelevien tekstien lukeminen, joiden pohjalta keskusteluharjoituksia oppitunneilla. Opetuskieli: venäjä.	
Suoritustavat	Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä n. 30 tuntia. Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettujen kirjallisten tehtävien aikana tai kirjallinen kuulustelu. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	0 - 5	
Oppimateriaalit	Tunneilla jaettava sekä Moodlessa oleva oppimateriaali.	
Edellytykset	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV14A4501	KAUPALLISEN VENÄJÄN VIESTINTÄÄ	1 - 3 op
	Russian for Business People, Русский язык для делового общения	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 3-4	
Opettaja(t)	yliopisto-opettaja, FK Olesya Kullberg	
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan hallitsevan liike-elämän tavallisimmat kirjalliset viestintätilanteet venäjän kielen perusrakenteita käyttäen.	
Sisältö	Tilanteet: tutustuminen, projektin valinta, puhelinkeskustelut, liikekirjeet, neuvottelut. Rakenteet: substantiivin taivutus, verbien rektiöt. Opetuskielet: venäjä, englanti ja suomi	
Suoritustavat	Opintojakso suoritetaan itsenäisenä verkkojaksona kahden periodin aikana. Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia. Ajankäytön hallinta ja määräaikojen noudattaminen on tärkeää. Harjoitustöiden tekeminen verkossa.	
Arvostelu	Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisalustaa.	
Oppimateriaalit	Harjoitustyöt arvioidaan asteikolla 0 - 5. Moodlessa oleva materiaali.	
Edellytykset	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV14A4801	TALOUSELÄMÄN JA TEKNIIKAN VENÄJÄN LUKUKURSSI 4 op
	Business and Technology Russian Reading Course, Чтение экономических и технических текстов
Vuosikurssi ja periodi	periodi 3-4
Opettaja(t)	lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto
Taitotaso	lähtötaso: A2, tavoitetaso: B1
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan omaksuneen keskeistä venäjänkielisen talouselämän ja tekniikan terminologiaa ja ymmärtävän niitä käsitteleviä tekstejä.
Sisältö	Suomen ja Venäjän talouselämän ja tekniikan ajankohtaiset aiheet. Lukusanan taivutus, passiivi, partitiivit. Lauseenvastikkeet. Opetuskielet: suomi ja venäjä.
Suoritustavat	Oppitunteja 48 (26+22), itsenäistä työskentelyä n. 56 tuntia. Jatkuva arviointi ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen kuulustelu. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.
Arvostelu	Hyväksytyt/hylätyt.
Oppimateriaalit	Opettajan ja opiskelijoiden keräämät artikkelit lehdistä ja Internetistä Moodle-oppimisympäristössä.
Edellytykset	Kaupallisen venäjän viestintää tai vastaavat tiedot ja taidot.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

Ranska

Sinun kannattaa opiskella ranskaa ainakin seuraavista syistä:

- Ranska ei ole virallinen kieli vain Ranskassa vaan myös Belgiassa, Sveitsissä, Kanadassa sekä osassa Afrikan valtioita.
- Ranskan kieli on yksi Euroopan Unionin virallisista kielistä.
- Ranska on energian alalla tärkeä kieli Euroopassa.
- Jo noin kahden vuoden opintojen jälkeen voit lähteä vaihtoon jonnekin Ranskan lukuisista vaihtoyliopistoista, joita on mm. Pariisissa, Angers'ssa, Lyonissa sekä Nizzassa.
- Ranskan kieli on mielenkiintoinen tuttavuus, eikä sen oppiminen ole ollenkaan niin vaikeaa kuin monet luulevat.
- Ranskan kielen taito on kilpailuetu työmarkkinoilla.

Tutustu alla olevaan kurssien tasotaulukkoon sekä opinto-oppaan kurssikuvauksiin, niin löydät itsellesi sopivan kurssin. Voit aina kysyä kurssivalinnoista myös ranskan opettajilta. Lisäksi seuraavat ohjeet auttavat sinua valitsemaan kurssin lähtötason:

- Jos et ole aikaisemmin opiskellut ranskaa, aloita opintojaksolta Ranskan peruskurssi 1.
- Jos olet opiskellut ranskaa peruskoulussa 1–2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita taitotasolta A1.
- Jos olet opiskellut ranskaa 3–5 vuotta, aloita joko taitotasolta A2 tai B1.
- Jos olet opiskellut ranskaa pitempään kuin 5 vuotta, aloita vähintään taitotasolta B1.

Taso	Yleiskieli	Maan- tuntemus	Tekniikka	Talous	Itseopiskelu
C2					Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille
C1					
B2					
B1		Cours interculturel (ei lukuvuonna 2014 – 2015)	Français de la vie économique et professionnelle (ei lukuvuonna 2014 – 2015)		
A2	Ranskan jatkokurssit 1 ja 2				
A1	Ranskan peruskurssit 1 ja 2				

FV15A1210	RANSKAN PERUSKURSSI 1	2 op
	Basic Course in French 1	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1	
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	lähtötaso: 0, tavoitetaso: A1.1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää ammattikielistä puhetta, joka liittyy kurssin aihepiireihin, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla itsestään, kirjoittamaan hyvin yksinkertaisen tekstin, ymmärtävän kurssin aihepiiriin liittyvistä teksteistä pääkohdat ja käyttämään ranskalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja sanoja.	
Sisältö	Viestintä: esittäytyminen, itsestä ja perheestä kertominen, viestiminen puhelimesta ja sähköpostilla (hyvin yksinkertaisessa muodossa), muodollisen ja epämuodollisen viestinnän peruserot, kysymysten esittäminen, mieltymysten ilmaiseminen. Rakenteet: preesens, artikkelit, paikan prepositiot, prepositiot à ja de, persoonapronominit, omistusta ilmaiseva rakenne, kieltolause, kysymyslause, lukusanat. Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Hyväksytty suoritetut kirjalliset tehtävät, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena hyväksytysti suoritettujen kirjallisten töiden sekä suullinen tentti.	
Arvostelu	Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisympäristöä. hyväksytyt/hylätyt, kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit	Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 1 - 3.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV15A1220	RANSKAN PERUSKURSSI 2	2 op
	Basic Course in French 2	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 2	
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	Lähtötaso: A1.1, tavoitetaso: A1.2	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän ymmärtämään hidasta ja selkeää ammattikielistä puhetta, joka liittyy kurssin aihepiireihin, kertomaan yksinkertaisilla lauseilla itsestään ja työstään, käymään hyvin yksinkertaisia puhelinkeskusteluja, kirjoittamaan hyvin yksinkertaisia tekstejä, ymmärtävän kurssin aihepiiriin liittyvistä teksteistä pääkohdat ja käyttämään ranskalaiselle viestintäkulttuurille tyypillisiä kohteliaisuusmuotoja ja sanoja.	
Sisältö	Viestintä: viestintä matkustilanteissa, asunnon kuvaileminen, esineiden kuvaileminen, kellonaikojen ja aikataulujen ilmaiseminen ja ymmärtäminen, ravintolassa asiointi ja ruuasta puhuminen, viestiminen puhelimesta ja sähköpostilla. Rakenteet: artikkelit, persoonapronominit, lähiajan futuuri, passé composé, adjektiivin muoto ja paikka, paikan prepositiot, prepositiot à ja de. Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia	

48 Ranska

Arvostelu	Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena on kirjallinen ja suullinen tentti. Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisolustaa. hyväksytty / hylätty
Oppimateriaalit Lisätietoja	Hyväksytysti suoritettut ja kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50% Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 4 - 6. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV15A1410	RANSKAN JATKOKURSSI 1	2 op
Vuosikurssi ja periodi	Intermediate Course in French 1 periodi 3	
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	lähtötaso: A1.2, tavoitetaso: A2.1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän selviytymään kurssilla harjoitelluista työelämään liittyvistä tilanteista, keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista yksinkertaisia lauseita käyttäen, kirjoittamaan lyhyitä kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä, ymmärtämään yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä ranskalaisia tapakulttuurisääntöjä.	
Sisältö	Viestintä: kaupassa asiointi, työstä, työpaikasta ja työoloista puhuminen, tuotteista puhuminen, yritysesitys (lyhyesti), työnhakuun liittyvä viestintä: CV:n kirjoittaminen. Rakenteet: artikkelit, prepositiot, imperfekti, partitiivi, kysyvät pronominit, demonstratiivit, persoonapronominit.	
Suoritustavat	Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV15A1400 Ranska 2 -opintojakson, eivät voi osallistua tälle opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhtenevät. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena on kirjallinen ja suullinen tentti.	
Arvostelu	Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisolustaa. hyväksytty / hylätty Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit Edellytykset Lisätietoja	Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 6 - 8. FV15A1220 Ranskan peruskurssi 2 tai vastaavat taidot. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV15A1420	RANSKAN JATKOKURSSI 2	2 op
	Intermediate Course in French 2	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen	
Taitotaso	Lähtötaso: A2.1, tavoitetaso: A2.2	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän selviytymään kurssilla harjoitelluista työelämään liittyvistä tilanteista, keskustelemaan kurssilla käsitellyistä aiheista yksinkertaisia lauseita käyttäen, kirjoittamaan lyhyen kurssin aihepiiriin liittyvän tekstin, ymmärtämään yksinkertaisia kurssin aihepiiriin liittyviä tekstejä ja tiedostamaan ja soveltamaan tärkeimpiä ranskalaisia tapakulttuurisääntöjä.	
Sisältö	Viestintä: työpäivästä puhuminen, valmistusprosessin kuvaaminen (hyvin yksinkertaisella tavalla), ohjeiden, kieltöjen ja ehdotusten antaminen ja ymmärtäminen, vioista ja niiden korjaamisesta puhuminen, pankissa asiointi, lääkärin vastaanotolla asiointi, henkilön kuvailu, menneestä kertominen, tulevan ajan ohjelmasta puhuminen. Rakenteet: artikkelit, imperfekti ja passé composé, futuuri, konditionaali, käskymuoto, persoonapronominien objektimuodot, relatiivipronominit. Opetuskielet: ranska, suomi ja englanti.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Hyväksytysti suoritettujen kirjallisten tehtävien 50 %. Suullinen koe tai jatkuva arviointi 50 %. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kurssilla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena on kirjallinen ja suullinen tentti.	
Arvostelu	Opintojaksolla käytetään Moodle-oppimisolusta. hyväksytyt / hylätyt kirjallinen kuulustelu ja kirjalliset tehtävät 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit Lisätietoja	Béatrice TAUZIN, Anne-Lyse DUBOIS: Objectif Express 1, kpl 8 - 10. Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV15A5301	FRANÇAIS DE LA VIE ÉCONOMIQUE ET PROFESSIONNELLE	3 op
	French for Economy and Business	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2014 - 2015	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 3	
Opettaja(t)	N.N.	
Taitotaso	Lähtötaso: A2.2, tavoitetaso: B1.1	
Tavoitteet	Opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän selviytymään suullisesti ja kirjallisesti kurssilla harjoitelluissa keskeisissä tekniikan alaan sekä työ- ja talouselämään liittyvissä tilanteissa.	
Sisältö	Viestintä: tehtävien kuvaus, prosessien, projektien ja toimintasuunnitelmien kuvaus, yrityksen kuvaus, laitteiden toiminnan kuvaus, valmistusprosessin kuvaus, tuotteiden kuvaus, toimintaohjeiden antaminen, markkinoinnista puhuminen, selittäminen ja täsmentäminen, menneestä kertominen, tulevan ajan ohjelmasta puhuminen, viestiminen puhelimitse ja sähköpostilla. Rakenteet: artikkelit, prepositiot, pronominit, preesens, passé composé ja	

50 Ranska

Suoritustavat	imperfekti, futuuri ja konditionaali, subjunktiivi, suora ja epäsuora esitys, syyn ilmaukset, ajan ilmaukset. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia.
Arvostelu	Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettujen kirjallisten tehtävien. Suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Hyväksytty / hylätty. Kirjallinen kuulustelu ja hyväksytysti suoritettujen kirjallisten tehtävien 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%.
Oppimateriaalit	Opettajan jakama materiaali.
Edellytykset	FV15A1420 Ranskan jatkokurssi 2 tai vastaavat taidot.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

FV15A6003	COURS INTERCULTUREL	4 op
Vuosikurssi ja periodi	Intercultural course in French	
Opettaja(t)	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2014 - 2015.	
Taitotaso	N.N.	
Tavoitteet	Opetustaso B1. Suomalaisen opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan pystyvän kuvaamaan suomalaisia ja suomalaista kulttuuria ranskankieliselle henkilölle ottaen huomioon tämän edustaman kulttuurin ominaispiirteet ja soveltamaan kurssilla harjoiteltuja vuorovaikutustaitoja kohdatessaan uuden kulttuurin. Ranskankielisen opiskelijan oletetaan kurssin suoritettuaan tuntevan pääpiirteittäin suomalaiset ja suomalaisen kulttuurin sekä ottavan suomalaisen kulttuurin ominaispiirteet huomioon viestiessään suomalaisen henkilön kanssa ja pystyvän soveltamaan kurssilla harjoiteltuja vuorovaikutustaitoja kohdatessaan uuden kulttuurin.	
Sisältö	Suomeen liittyvät aiheet, jotka sovitaan yhdessä opiskelijoiden kanssa ja joita työestetään pienissä ryhmissä. Jokainen työ koostuu valmisteluvaiheesta, työn esittelystä sekä esittelyä seuraavasta keskustelusta.	
Suoritustavat	Oppitunteja 24. Itsenäistä työskentelyä (käsittää myös pienryhmätyöskentelyä) arviolta 80 tuntia. Hyväksytysti suoritettujen tehtävien ja jatkuva arviointi, edellyttää 75%:n aktiivista osallistumista. Arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.	
Arvostelu	hyväksytty / hylätty	
Oppimateriaalit	Opettajan jakama materiaali sekä opiskelijoiden hankkima materiaali.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV15A9301	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN 1 - 4 op JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE
	French Independent Study
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1-2, 3-4, 5
Opettaja(t)	lehtori, FM Vuokko Paakkonen
Taitotaso	lähtötaso: A2/B1
Tavoitteet	Kurssin jälkeen opiskelijan oletetaan pystyvän osoittamaan, että hän on parantanut itseopiskelutaitojaan ja saavuttanut opiskelusuunnitelmaan merkityt kieli- ja viestintätaitojen kehittämistavoitteet.
Sisältö	Opiskelija määrittelee sisällön yksityiskohtaisesti opiskelusuunnitelmassaan. Ohjauskieli: ranska, suomi tai englanti.
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opiskelusuunnitelman mukaisesti 26 - 104 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin sekä ulkomailla oleskeluun.
Arvostelu	Kurssilla käytetään Moodlea. Arviointi hyväksyty/hylätty kurssilla tehtyjen tehtävien ja oppimispäiväkirjan perusteella.
Oppimateriaalit	Opiskelijan valinnan mukaan.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-15 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta .
FV15A9401	FRANÇAIS TECHNIQUE 1 - 2 op
	Reading Technical French
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2014 - 2015
Vuosikurssi ja periodi	Tkk 3 periodi 1-2
Opettaja(t)	N.N. Vastuuhenkilö(t): N.N.
Taitotaso	0-B1
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan etsiä ranskankielistä konetekniikan lähdemateriaalia ja konstruktiomateriaaleihin liittyvää perusterminologiaa sekä hyödyntää sitä Konstruktiomateriaalit -opintojaksolla suoritettavissa tehtävissä.
Sisältö	Konstruktiomateriaalien ranskankielisen sanaston oppiminen ja soveltaminen tiedonhaussa. Harjoitukset kerran viikossa.
Suoritustavat	12 h luentoja ja itsenäistä työskentelyä arviolta 20 tuntia.
Arvostelu	hyväksyty/hylätty
Oppimateriaalit	BK20A2100 Konstruktiomateriaalit -opintojakson yhteydessä annettavia harjoituksia ja lisätehtäviä.
Edellytykset	Ei esitietovaatimuksia ranskasta.

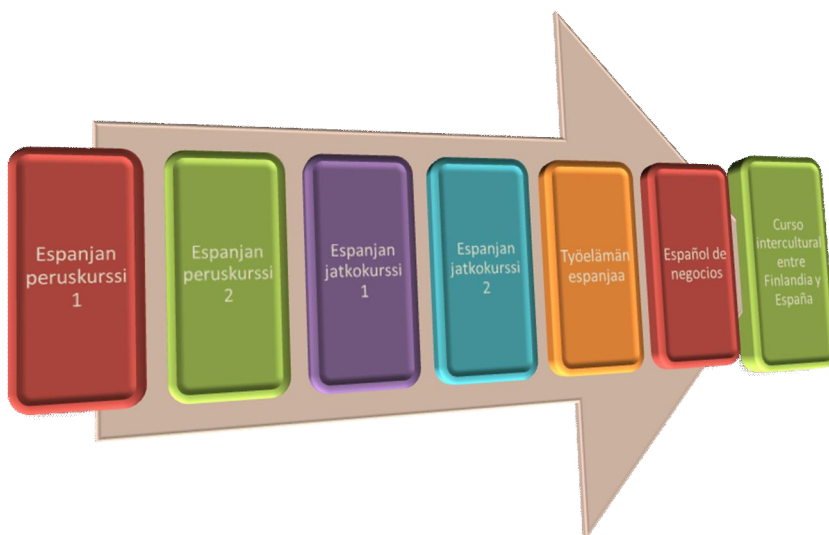
Espanja

Espanjan kielen taidollasi saavutat noin 400 miljoonaa ihmistä, jotka puhuvat sitä äidinkielenään. Se on maailman kolmanneksi puhutuin kieli ja virallisena kielenä 21 valtiossa. Espanjan kielen osaaminen on yhä tärkeämpää, sillä kauppasuhteemme Espanjaan ja erityisesti Latinalaiseen Amerikkaan kasvavat jatkuvasti. Vientimme espanjankielisiin maihin on puunjalostus- ja kaivosteollisuutta, energiantuotantoa sekä telekommunikaatiota, ja tuontimme niistä maataloustuotteita ja autoteollisuutta. Espanjan kielen osaamisella erotut globaaleilla työmarkkinoilla.

Espanja on helposti lähestyttävä kieli. Kursseillamme saamasi kielitaidon avulla saat vankan perustan opiskeluun LUT:n vaihtoyliopistoissa, joita on mm. Barcelonassa, Madridissa, Granadassa, Salamancassa, Valenciassa, Zaragozassa sekä Latinalaisessa Amerikassa, Chilessä.

Kursseillamme opit viestimään espanjaksi ja ymmärtämään espanjankielistä kulttuurialuetta. Valmennamme sinua alkeista aina tulokselliseen liike-elämän viestintään saakka; opiskelemalla alusta asti tehokkaasti ja vuorovaikutteisesti pystyt soveltamaan taitojasi autenttisissa tilanteissa. Seuraavat ohjeet auttavat sinua valitsemaan itsellesi sopivan kurssin ja olet aina tervetullut keskustelemaan espanjan opettajan kanssa sinulle sopivasta kurssista.

- Jos et ole aikaisemmin opiskellut espanjaa, aloita opintojaksolta Espanjan peruskurssi 1.
- Jos olet opiskellut espanjaa peruskoulussa 1–2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita jatkokursseilta.
- Jos olet opiskellut espanjaa 3–5 vuotta, aloita kursseilta Työelämän espanjaa tai Español de negocios
- Jos olet opiskellut espanjaa pitempään kuin 5 vuotta, sinulle sopii kurssi Curso Intercultural entre Finlandia y España. Neuvottele tarvittaessa espanjan opettajan kanssa.



FV16A1210	ESPANJAN PERUSKURSSI 1	2 op
	Basic Course in Spanish 1	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1,2, 3	
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen	
Taitotaso	Lähtötaso: 0	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja opiskeluelämän esittäytymistilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa ja esitellä itsensä suullisesti ja kirjallisesti.	
Sisältö	Esittäytyminen, ammatit, esittely, harrastukset. Kielioppirakenteista pronomineja, substantiivit, adjektiivit ja verbeistä preesens.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1200 Espanja 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen kuulustelu.	
Arvostelu	hyväksytty / hylätty	
Oppimateriaalit	Mäkinen et al. ¿Qué tal?	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV16A1220	ESPANJAN PERUSKURSSI 2	2 op
	Basic Course in Spanish 2	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 2, 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen	
Taitotaso	Lähtötaso: A1.1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja opiskeluelämän asiointitilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa, kuvailla asuntoa, kysyä tietä sekä asioida ravintolassa.	
Sisältö	Mielitymykset, vapaa-aika, sijainti, tienneuvominen, ravintolassa asiointi. Kielioppirakenteista pronomineja, verbeistä epäsäännöllinen preesens ja olla-verbit.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1200 Espanja 1 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen kuulustelu.	
Arvostelu	hyväksytty/hylätty	
Oppimateriaalit	Mäkinen et al. ¿Qué al?	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV16A1410	ESPANJAN JATKOKURSSI 1	2 op
	Intermediate Course in Spanish 1	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1, 3	
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen	
Taitotaso	Lähtötaso: A1.2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja kertoa lähimenneisyydestä suullisesti ja kirjallisesti.	
Sisältö	Vapaa-aika, arkiaskareet, mieltymykset, lähimenneestä kertominen, sää. Kielioppirakenteista pronomineja, refleksiiviverbit, adverbejä, perfekti.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja. Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa). Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen ja suullinen kuulustelu.	
Arvostelu	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1400 Espanja 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä.	
Oppimateriaalit	hyväksytyt / hylätyt Mäkinen et al. ¿Qué al?	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	
FV16A1420	ESPANJAN JATKOKURSSI 2	2 op
	Intermediate Course in Spanish 2	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 2, 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen	
Taitotaso	Lähtötaso: A1.2+	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa, kertoa menneestä ajasta suullisesti ja kirjallisesti.	
Sisältö	Menneistä tapahtumista ja tilanteista kertominen, työhistoria. Kielioppirakenteista pronomineja, imperfekti, preteriti, adjektiiveja. Opetuskielet: suomi ja espanja	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa). Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet FV16A1400 Espanja 2 -opintojakson, eivät voi osallistua, sillä sisällöt ovat liian yhteneväisiä. Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen ja suullinen kuulustelu.	
Arvostelu	hyväksytyt / hylätyt	
Oppimateriaalit	Mäkinen et al. ¿Qué al?	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV16A1602	TYÖELÄMÄN ESPANJAA	3 op
	Spanish for Working Life	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 1,3	
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen	
Taitotaso	lähtötaso: A2.1	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa, ilmaista mielipiteitään, esitellä yritystä suullisesti ja kirjallisesti.	
Sisältö	Mielipiteen kertominen, yrityksen esittely, työtehtäviä, työnkuvia. Kielioppirakenteista subjunktiivi, imperatiivi. Opetuskielet: suomi ja espanja.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 54 tuntia. Kirjallinen kuulustelu. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa). Opintojaksolla on itseopiskelumahdollisuus, jolloin vaatimuksena kirjallinen ja suullinen kuulustelu.	
Arvostelu	hyväksytyt / hylätyt	
Oppimateriaalit	Amate, Puranen. Colegas (1-5)	
Edellytykset	FV16A1420 Espanjan jatkokurssi 2 tai FV16A1400 Espanja 2.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

FV16A3201	ESPAÑOL DE NEGOCIOS	3 op
	Business Spanish	
Vuosikurssi ja periodi	periodi 2	
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen	
Taitotaso	lähtötaso: A2.2	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan käyttää liike-elämän espanjaa keskeisimmässä viestintätilanteissa, ymmärtävän espanjankielisten maiden liikekulttuuria.	
Sisältö	Espanjankielisen maailman liikekulttuuria, palaverit, pankissa asiointi, työnhaku. Kielioppirakenteista konditionaali, subjunktiivin jatkoa, futuuri. Sopii myös aiheesta kiinnostuneille tekniikan opiskelijoille. Opetuskieli: suomi ja espanja	
Suoritustavat	Liike-elämän viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 54 tuntia. Arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella tai kirjallinen kuulustelu. Jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa.	
Arvostelu	hyväksytyt / hylätyt	
Oppimateriaalit	Amate, Puranen. Colegas (6-10)	
Edellytykset	Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-5 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

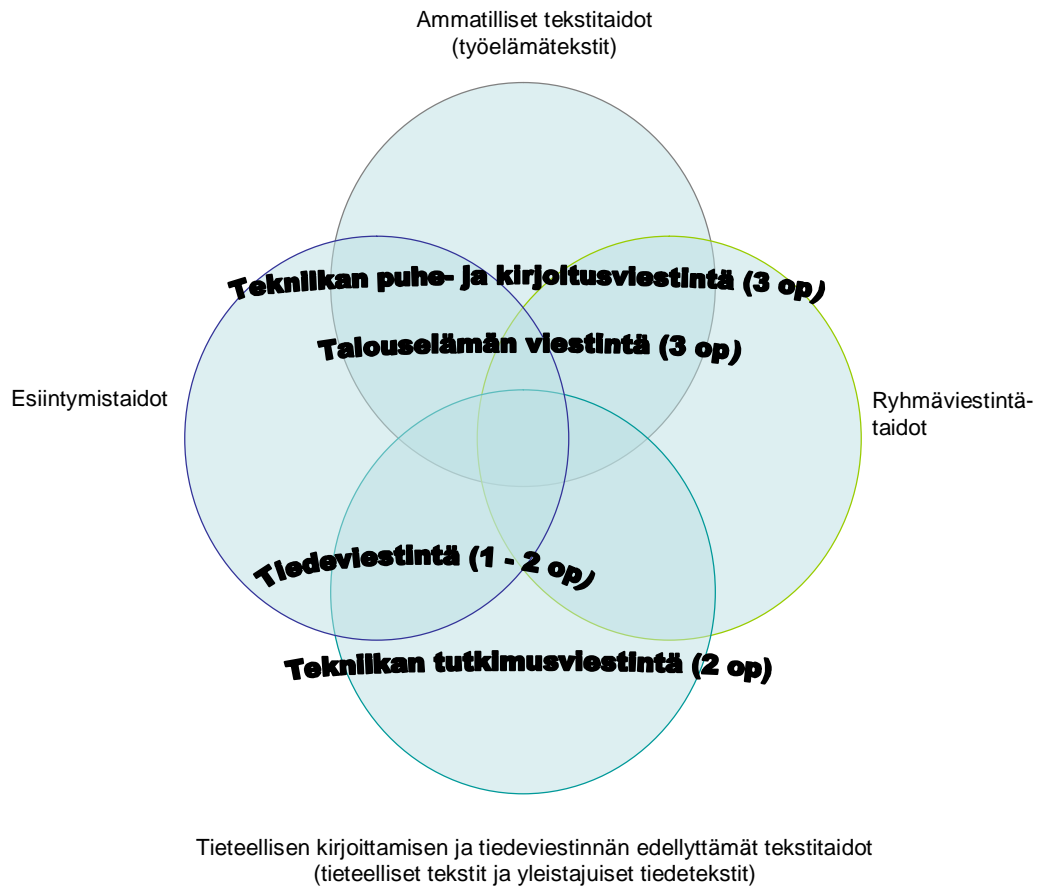
FV16A5202	CURSO INTERCULTURAL ENTRE FINLANDIA Y ESPAÑA 4 op
	Intercultural Spanish Course
Vuosikurssi ja periodi	periodi 3
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen
Taitotaso	lähtötaso: B1
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan pystyvän kertomaan espanjaksi suomalaisista ja suomalaisesta kulttuurista ja vertailemaan niitä Espanjan vastaaviin.
Sisältö	Espanjan ja Suomen kulttuuriset erityispiirteet. Aihealueita ovat mm. historia, maantieto, kulttuuri ja yhteiskunta. Opiskelijat voivat ehdottaa omia kiinnostuksen kohteita. Opintojaksolla painotetaan yhteistyötä kulttuurien välillä. Opetuskieli: espanja.
Suoritustavat	Opintojaksolla keskustellaan ja vertaillaan kulttuureita espanjankielisten vaihto-opiskelijoiden kanssa opettajan ohjauksessa. Kukin opiskelija pitää parin kanssa ko. kulttuureja vertailevan esitelmän. Kaikki espanjaa osaavat opiskelijat ovat tervetulleita kurssille. Oppitunteja 24, itsenäistä työtä arviolta 80 tuntia. Jatkuva arviointi (edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa).
Arvostelu	hyväksyty/hylätty
Oppimateriaalit	Oppitunneilla jaettava materiaali.
Edellytykset	Liike-elämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot.
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-10 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.

Suomen kieli ja viestintä

Akateemisen asiantuntijan puhe- ja kirjoitusviestintä

Viestintä on insinöörin ja kauppatieteilijän keskeisin työväline, ja tieteellis-ammattilliset äidinkielen (suomi) viestintäopinnot kuuluvatkin tutkintovaatimuksiin. Viestinnän opintojaksoilla kehität opiskelussa ja työelämässä tarvittavia akateemisen asiantuntijan viestintätaitoja ja viestintäosaamistasi (ks. kuva 1). Opintojaksojen tavoitteena on auttaa sinua kehittämään ja hankkimaan alasi akateemiselta asiantuntijalta edellytettävät riittävät, toimivat ja tarkoituksenmukaiset esiintymis-, vuorovaikutus-, ryhmäviestintä- ja tekstitaidot opiskelun ja työelämän viestintätilanteita varten. Oppiminen ja työskentely opintojaksoilla perustuu monimuoto-opetukseen sekä paljolti ryhmäprosessiin, mikä edellyttää aktiivista osallistumista ja vastuunottoa omasta oppimisesta. Osa opintojaksojen tehtävistä integroituu, limittyy tai niveltyy kiinteästi omiin aineopintoihin, minkä vuoksi opintojaksojen suorittamisen ajankohtasuosituksia kannattaa noudattaa suunnitellessaan omia opintojaan.

Monipuoliset, tehokkaat ja tarkoituksenmukaiset viestintätaidot ovat keskeinen osa akateemisen asiantuntijan osaamispääomaa ja ammattitaitoa, jonka kehittämiseen haluamme tarjota mahdollisuuksia viestinnän opintojaksoilla.



Kuva 1. Akateemisen asiantuntijan tieteellis-ammattilisen viestintäosaamisen kehittäminen puhe- ja kirjoitusviestinnän opintojaksoilla

FV18A2800	TEKNIIKAN PUHE- JA KIRJOITUSVIESTINTÄ 3 op
	Finnish Spoken and Written Communication for Engineers
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.
Vuosikurssi ja periodi	Tkk 2 periodi 1-2, 3-4
Opettaja(t)	lehtori, FM Elina Häkkinen lehtori, FM Esa Laihanen
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan viestiä tavoitteellisesti ja tarkoituksenmukaisesti keskeisissä työelämän viestintätilanteissa, tunnistaa ja eritellä omia vahvuuksiaan ja kehittämisalueitaan puhe- ja kirjoitusviestinnässä, antaa, vastaanottaa sekä hyödyntää palautetta, kirjoittaa työelämän keskeisiä asiantuntijatekstejä ja kehittää esiintymisvarmuuttaan sekä suullisesti että kirjallisesti.
Sisältö	Esiintymistäidot, ryhmäviestintätaidot (neuvottelut, kokoukset), palautteen antaminen, vastaanottaminen ja hyödyntäminen, ammatillinen kirjoittaminen keskeisine tekstilajeineen sekä kielen- ja tekstinhuollon perusasiat. Opetuskieli: suomi.
Suoritustavat	Työskentely opintojaksolla perustuu kaksi periodia kestävään monimuoto-opetukseen, johon sisältyy ohjattua lähi- ja etäopiskelua (42 t) sekä itsenäistä työskentelyä (36 t). Opintojakso kuuluu energiatekniikan, kemianteekniikan, konetekniikan, sähkötekniikan, tietotekniikan ja ympäristötekniikan kandidaattivaiheen opintoihin.
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksyty suorittaminen.
Oppimateriaalit	Jyväskylän yliopiston kielikeskuksen tuottama puheviestinnän itseopiskelumateriaali (ks. http://kielikompassi.jyu.fi/puheviestinta/tietomajakka/maja_tietomajakka.shtml). Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/). Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.
FV18A3001	TALOUSELÄMÄN VIESTINTÄ 3 op
	Business Communication in Finnish
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin tuotantotalouden koulutusohjelman opetussuunnitelman määrittelemällä tavalla.
Vuosikurssi ja periodi	Tkk 1 periodi 1-2, 3-4
Opettaja(t)	lehtori, FM Esa Laihanen
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan oppineen arvioimaan omaa viestintäosaamistaan, kehittäneen viestintätaitojaan puheviestinnässä sekä alansa akateemisen asiantuntijan keskeisissä työelämän tekstiilanteissa, tuntevan talouselämän ja yritysviestinnän tekstilajeja ja viestintätilanteita, osaavan analysoida ja kirjoittaa erilaisia talous- ja yrityselämän tekstejä sekä arvioida niihin kirjoitettavia valintoja sekä hankkineen ja kehittäneen valmiuksiaan toimia tavoitteellisesti ja tarkoituksenmukaisesti erilaisissa työelämän

60 Suomen kieli ja viestintä

Sisältö	esiintymis-, vuorovaikutus- ja tekstitilanteissa. Viestijäkuva, esiintymis- ja vuorovaikutustaidot erilaisissa työelämän asiantuntijaviestinnän tilanteissa (esiintyminen, ryhmäviestintä, neuvottelut ja kokoukset, palautteen antaminen, vastaanottaminen sekä hyödyntäminen), talouselämän ja yritysviestinnän keskeiset tekstilajit ja niiden vaatimukset, kielen- ja tekstinhuollon perusasiat.
Suoritustavat	Opetuskieli: suomi. Työskentely opintojaksolla perustuu monimuoto-opetukseen, johon sisältyy ohjattua lähi- ja etäopiskelua (42 t) sekä itsenäistä työskentelyä (36 t). Opintojaksolla hyödynnetään myös verkko-oppimisympäristöä (Moodle). Opintojakso kuuluu tuotantotalouden koulutusohjelman kandidaattivaiheen opintoihin.
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksytyt/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksytyt suorittaminen.
Oppimateriaalit	Kortetjärvi-Nurmi, Kuronen & Ollikainen: Yrityksen viestintä. Koskimies, Riitta: Asiantuntijan esiintymistaito. Onnistuneen esityksen kulmakivet. Jyväskylän yliopiston kielikeskuksen tuottama puheviestinnän itseopiskelumateriaali (ks. http://kielikompassi.jyu.fi/puheviestinta/tietomajakka/maja_tietomajakka.shtml). Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/). Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.

FV18A4001	TEKNIIKAN TUTKIMUSVIESTINTÄ	2 op
	Scientific Writing in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille ja kuuluu äidinkielen tieteellis-ammattillisiin viestintäopintoihin koulutusohjelmien opetussuunnitelmien määrittelemällä tavalla.	
Vuosikurssi ja periodi	TkK 3 periodi 1,2,3,4	
Opettaja(t)	lehtori, FM Esa Laihanen lehtori, FM Elina Häkkinen	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan osaavan kirjoittaa ja arvioida oman alansa tieteellisiä tekstejä sekä tietävän, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.	
Sisältö	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, dialogi lähteiden kanssa, viittaustekniikka, havainnollistaminen, kieliasu. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Opintojakso aloitetaan johdantoluennoilla (6 t), jotka pidetään intensiiviopetuksena. Lisäksi itsenäistä työskentelyä (n. 46 t) verkko-oppimisympäristössä (Moodle) sekä ohjausta ja palautetta pienryhmissä (tekstiklinikat). Opintojakso kuuluu energiatekniikan, kemianteekniikan, konetekniikan, sähkötekniikan, tietotekniikan ja ympäristötekniikan kandidaattivaiheen opintoihin. Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opintojakson voi sisällyttää joko kandidaatti- tai DI-vaiheen valinnaisiin opintoihin. Opintojakso ajoittuu, limittyy ja integroituu kandidaatintutkielman kirjoittamisvaiheeseen, ja se hakeudutaan suorittamaan samaan aikaan, kun opiskelija osallistuu kandidaatinseminaariin.	
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksytyt/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn	

Oppimateriaalit	suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksytyt suorittaminen mukaan lukien oman kandidaatintyön tai siihen liittyvän seminaaritekstin prosessointiin liittyvä kirjallinen tehtävä. Nykänen, Olli: Toimivaa tekstiä. Opas tekniikasta kirjoittaville. Hirsjärvi, Sirkka–Remes, Pirkko–Sajavaara, Paula: Tutki ja kirjoita. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/). Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.
Edellytykset	Edellytetään ja oletetaan, että opintojakson suorittamisen aikaan opiskelijalla on oma, aineopintoihin liittyvä (seminaari)teksti tai oppinnäytetyö (kandidaatintyö) kirjoitusvaiheessa.

FV18A4500	TIEDEVIESTINTÄ	1 - 2 op
	Science Communication in Finnish	
	Opintojakso on tarkoitettu suomea äidinkielenään käyttäville opiskelijoille.	
Vuosikurssi ja periodi	DI 1-2 periodi 1-2	
Opettaja(t)	lehtori, FM Esa Laihanen	
Tavoitteet	Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tutustuneen tiedeviestinnän ja oman tieteenalansa teemojen yleistajuistamisen mahdollisuuksiin, foorumeihin, työtapoihin, tekniikoihin sekä ongelmiin, osaavan viestiä oman tieteenalansa kysymyksistä yleistajuisesti sekä osaavan arvioida yleistajuisia tiedeviestintää kriittisesti.	
Sisältö	Tiedeviestinnän ja tieteen yleistajuistamisen mahdollisuudet, käytänteet, erityispiirteet ja ongelmat erityisesti oman tieteenalan näkökulmasta; kriittinen ja arvioiva lukutaito; kirjallinen ja suullinen esittäminen. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Opintojakso perustuu monimuoto-opetukseen, ja työskentely koostuu johdantoluennoista (6 t) sekä itsenäisestä työskentelystä lähitapaamisineen, verkko-opetuksesta (Moodle) ja opiskelijakongressista (1 op:n laajuisessa suorituksessa yht. 20 t; 2 op:n laajuisessa suorituksessa yht. 46 t). Opintojakson voi suorittaa 1 tai 2 op:n laajuisena (laajuus määräytyy tehtävien perusteella).	
Arvostelu	Opintojakso arvostellaan hyväksytyt/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään oppimistehtävien hyväksytyt suorittaminen.	
Oppimateriaalit	Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.	

Finnish for International Students

The Finnish language (suomi) is a member of the Finno-Ugric language family and therefore related to for example Estonian and Hungarian. It is spoken by the majority of the people in Finland and is one of the official languages of Finland. There are altogether approximately six million people who speak Finnish. It can be studied in more than a hundred universities all around the world. Finnish differs a great deal from the Indo-European languages, which makes it interesting to learn. Join the courses and start the journey into the language!

The LUT Language Centre (Kielikeskus) offers three courses of Finnish as a second language: **Finnish 1**, **Finnish 2** and **Finnish 3**, all of which are worth 2 ECTS-credits. **The courses are intended primarily for international degree students and secondarily for exchange students.**

You can register to the courses in WebOodi, in which you will also be able to find the schedules for the courses. You will find more information under each course in this Study Guide.

<i>FV18A9101</i>	<i>FINNISH 1</i>	<i>2 ECTS cr</i>
Year and Period	Period 1, 3	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Elina Häkkinen University Lecturer, M. A. Kristiina Karjalainen	
CEF Level	A1.1	
Aims	After the course students are expected to be able to tell about themselves in Finnish using very simple expressions, to use simple Finnish everyday phrases, to understand a very simple and slow Finnish conversation about topics dealt with during the course, to understand the main contents of a very simple text on concrete topics with the help of a dictionary, and to write very simple sentences on course topics with the help of a dictionary.	
Content	Topics: greeting people, introducing oneself, asking simple questions, telling about one's plans and schedules, asking for the price, grocery shopping, family, telling time. Grammar: the Finnish phonetic and orthographic system, numbers, verb conjugation, negative sentences, questions, partitive, genitive, consonant gradation, i>e change.	
Modes of Study	The languages of instruction: Finnish and English. Individual and group work that supports learning to communicate in Finnish. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours. A written examination.	
Evaluation	Pass/Fail.	
Study materials	Course material booklet (in Noppa) and handouts given in class.	
Prerequisites	No previous knowledge of the Finnish language is expected.	
<i>FV18A9201</i>	<i>FINNISH 2</i>	<i>2 ECTS cr</i>
Year and Period	Period 2, 4	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Elina Häkkinen University Lecturer, M. A. Kristiina Karjalainen	
CEF Level	A1.1	
Aims	By the end of the course, students are expected to be able to 1. take part in very simple and slow conversations on topics dealt with during the course,	

Content	2. cope orally in simple everyday situations which are dealt with during the course, 3. understand directions, 4. relate what happened in the past. Topics: location, travelling, shopping, clothes, weather, seasons, hobbies, telling what you like, asking for directions.
Modes of Study	Grammar: locative cases, postpositions, object cases, 3rd infinitive, singular imperative, past tense. Languages of instruction: Finnish and English. Simple written texts and tasks will be studied both in class and as homework. In the classroom, the newly learnt language material will be practiced by working in pairs and groups, and through other similar activities. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours.
Evaluation	A written examination.
Study materials	Pass/Fail.
Prerequisites	Course material booklet (in Noppa) and handouts given in class. Finnish 1 or equivalent knowledge.

FV18A9301	FINNISH 3	2 ECTS cr
Year and Period	Finnish 3 Period 3-4	
Teacher(s)	Lecturer, M.A. Elina Häkkinen	
CEF Level	A1.2	
Aims	By the end of the course, students are expected to be able to discuss simple issues that are dealt with during the course, talk about the past more elaborately, cope orally in a simple situation involving health care, and understand the main contents of a simple newspaper article on concrete topic with the help of a dictionary, understand and write short and simple e-mails.	
Content	Topics: profession and work, living-related and household issues, opinions, emotions, health, phone conversations, simple e-mails. Grammar: present perfect tense, translative, essive, expressing necessity, more advanced sentence types, adjective comparison, some pronouns, conjunctions.	
Modes of Study	Languages of instruction: Finnish and English. Texts and tasks with some new vocabulary and grammatical structures will be studied in class and as homework. Different kinds of spoken situations will be practiced. There will be lectures on grammar as well as different written grammar exercises. Contact lessons 28, homework approximately 24 hours.	
Evaluation	A written exam.	
Study materials	Pass/Fail.	
Prerequisites	Course material booklet (in Noppa) and handouts given in class.	
Further Information	Finnish 1 and 2 or equivalent knowledge. This course has 1-5 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	

Kulttuurienvälinen viestintä

Tehokas kulttuurienvälinen viestintä on edellytys tulokselliselle toiminnalle kansainvälisissä yhteyksissä. Jos haluat kehittää viestintätilanteissa tarvittavaa analysointikykyä ja ymmärrystä erilaisten kulttuurien näkökulmista ja arvoista, olet tervetullut kulttuurienvälisen viestinnän opintojaksolle.

FV18A6000	JOHDATUS KULTTUURIENVÄLISEEN VIESTINTÄÄN	4 op
Vuosikurssi ja periodi	Introduction to Intercultural Communication periodi 4	
Opettaja(t)	lehtori, FM, KTM Sari Pärssinen	
Tavoitteet	Opintojakso johdattaa kulttuurienväliseen viestintään ja sen keskeisiin käsitteisiin sekä kehittää viestintätilanteissa tarvittavaa analysointikykyä ja ymmärrystä erilaisten kulttuurien näkökulmista ja arvoista. Opintojakson suoritettuaan opiskelijan oletetaan tietävän, mitä kulttuurienvälinen viestintä on, miten identiteetti ja stereotypiat vaikuttavat viestintään ja mitä kulttuurisia arvoja on olemassa, tiedostavan, mitä viestintätilanteissa tapahtuu, kun kulttuurit kohtaavat ja sopeudutaan uuteen kulttuuriin sekä osaavan analysoida ja kehittää kulttuurienvälisiä kompetenssiaan ja toimia tehokkaasti kansainvälisissä yhteyksissä.	
Sisältö	Kulttuurienvälisen viestinnän keskeisiä käsitteitä: kulttuuri, identiteetti, stereotypia, kulttuuriset arvot, kulttuurishokki, u-kurvi, kulttuurienvälinen herkkyyks (etnosentrismi - etnorelativismi), DIE-analyysi. Opintojaksolla käydään keskusteluita ja analysoidaan erilaisia viestintätilanteita ja kokemuksia ryhmissä. Opetuskieli: suomi.	
Suoritustavat	Luentoja 24 h. Itsenäistä työskentelyä n. 76 tuntia. Jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 % aktiivista läsnäoloa luennoilla. Opintojakson voi suorittaa vaihtoehtoisesti kesällä laajalla oppimistehtävällä, josta sovitaan opettajan kanssa. Opintojaksoa suositellaan kansainväliseen vaihtoon lähteville ja kansainväliseen liiketoimintaan tähtääville. Opintojaksoa ei voi sisällyttää pakollisiin viestintäopintoihin.	
Arvostelu	Hyväksytyt/hylätyt.	
Oppimateriaalit	Luennoilla jaettava materiaali.	
Lisätietoja	Opintojaksolla on 1-15 opiskelupaikkaa avoimen yliopiston opiskelijoille. Lisätietoja avoimen yliopiston www-sivuilta.	

Kiinan kieli – Mandarin Chinese

Language as a window into Chinese culture, society and economics.



Lappeenranta University of Technology's Language Centre provides Chinese language courses from the new HSK level 1 to 3 in 2013-2014. Their levels and descriptions are in a nutshell below:

Language Centre's Chinese course	New HSK level	CEF	Chinese vocabularies
Chinese 1	HSK 1	A1	150
Chinese 2	HSK 2	A2	300
Business Chinese	Speaking and writing HSK 3	B1	
Industrial Economy in China	Reading HSK 3	B1	

After accomplishing each course, students are eligible to take the new HSK test in Finland or in China. The test centre in Finland is at the Confucius Institute of University of Helsinki which organizes the test twice a year.

All students and staff members of the university are welcomed to take part in the courses.

In the beginning it seemed to me that learning Chinese is "a mission impossible", but it wasn't

New HSK

"The new HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) is an international standardized Chinese language ability test based on the Chinese Language Proficiency Scales for Speakers of Other Languages.

According to regulations by China's Ministry of Education, foreign students can enroll in degree-granting major courses in a Chinese university/college based on their HSK test results. The HSK test results can also serve as a reference tool for several purposes:

1. A reference for an educational institution's decision-making concerning recruiting students, assigning students to different classes, allowing students to skip certain courses and giving students academic credits.
2. A reference for employers' decision-making concerning the recruitment, training and promotion of test takers.
3. A method for Chinese language learners to assess and improve their proficiency in Chinese."

For more information, please visit <http://www.chinesetesting.cn/index.do>.

FV19A1000	CHINESE 1	3 ECTS cr
	<p>Chinese 1</p> <p>More details about New HSK levels at http://www.chinesetesting.cn.gosign.do. Learning Chinese info: http://finnish.chinese.cn/ and http://english.chinese.cn</p>	
Year and Period	Period 1-2	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	A1	
Aims	By the end of the course students should be able to pass the international standardized Chinese Proficiency Test (New HSK Level I). Students are expected to understand and use very simple Chinese phrases, meet basic needs for communication and possess the ability to further their Chinese language studies. These students should master 150 commonly used words and basic grammatical rules.	
Content	From learning phonetics to applying Chinese language in real life, students will learn three basic levels of Chinese language: pronunciation, word and sentence. Students will also delve into Guanxi – one of the Chinese exclusive cultural phenomena. Students will work on writings and presentations on the basis of the agreed topics in the beginning of the semester. During the process of learning, students will receive audio feedback and written suggestions from the teacher. Through the corrections, students will improve their Chinese writing and speaking abilities.	
Modes of Study	Language of instruction: Mandarin Chinese, Finnish and English. 56 contact lessons, intensive course 80 % attendance is required. Students who do not meet the attendance requirement and course exam but have passed New HSK Level 1 may receive a grade. Moodle is used in this course.	
Evaluation	0 - 5. Exams (40%) and continuous assessment (60%).	
Study materials	Learning materials are provided by the teacher. 1. New HSK level 1: mock paper, handbook of grammar and vocabulary 2. Course workbook 3. Essay: On the Intricacies of the Chinese Guanxi : A Process Model of Guanxi Development	
Prerequisites	The course is meant for beginners.	
Further Information	This course has 1-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	
FV19A2000	CHINESE 2	3 ECTS cr
	<p>Chinese 2</p> <p>More details about New HSK levels at http://www.chinesetesting.cn.gosign.do. Learning Chinese info: http://finnish.chinese.cn/ and http://english.chinese.cn</p>	
Year and Period	Period 3-4	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	A2	
Aims	By the end of the course students should be able to pass the international standardized Chinese Proficiency Test (New HSK Level 2). Students should be able to deal with the essential Chinese grammar, to understand and write passage, to read Chinese with satisfactory intonation, and be able to	

Content	<p>understand short, slowly spoken dialogues. Students should master 300 commonly used words and essential grammatical rules.</p> <p>Students will develop their previous knowledge into practical use. Students will learn four essential subjects of Chinese language: accuracy in pronunciation, word, sentence and semantic meaning. Students will also delve into the Chinese cultural thinking on speech planning. The course applies student-centred approach to teaching. Finnish companies' interest in Finnish Chinese speaking employees is the main theme of the course writings & presentations. Students will work on these assignments and, during the process of learning, students will receive audio feedback and written suggestions from the teacher. Through the corrections, students will improve their Chinese writing and speaking abilities.</p>
Modes of Study	<p>Language of instruction: Mandarin Chinese, Finnish and English.</p> <p>56 contact lessons, intensive course</p> <p>80 % attendance is required.</p> <p>Students who do not meet the attendance requirement and course exam but have passed New HSK Level 2 may receive a grade.</p>
Evaluation	<p>Moodle is used in this course.</p> <p>0 - 5. Exams (40%) and continuous assessment (60%).</p>
Study materials	<p>Learning materials are provided by the teacher.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. New HSK level 1: mock paper, handbook of grammar and vocabulary 2. Course workbook 3. Essay: Cultural thinking and Discourse Organizational Pattern
Prerequisites	<p>Successful completion of FV19A1000 Chinese 1 or equivalent skills.</p>
Further Information	<p>This course has 1-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.</p>

FV19A3500	BUSINESS CHINESE	3 ECTS cr
	Business Chinese	
Year and Period	Period 1-2	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	B1-B2	
Aims	<p>The course is meant for those who want to learn Chinese writings on computer and work in China. At the end of the course, students should be able to make five Chinese texts ready for the purpose of employments and for the business activities between Finland and China.</p>	
Content	<p>Students will learn Chinese phonetic system and sentence structures. Students will also read the texts and discuss the relevant topics. In the course, students should become familiar with the Chinese job application, China nowadays, taxations, and commerce between Finland and China. The themes are including,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chinese typing skills; 2. Job application; 3. curriculum vitae; 4. Overview of China; 5. Introduction to the commerce between Finland and China 	
Modes of Study	<p>56 contact lessons in total.</p> <p>Moodle is used in this course.</p>	
Evaluation	<p>5 writing assignments (100%). Grade 0-5.</p>	
Study materials	<p>Study materials are selected from current announcements provided by the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China and the Ministry of Foreign Affairs of Finland.</p>	
Prerequisites	<p>The course is meant for the students who have studied Chinese language</p>	

68 Kiinan kieli – Mandarin Chinese

Further Information	before. This course has 1-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.
----------------------------	--

FV19A5100	INDUSTRIAL ECONOMY IN CHINA	3 ECTS cr
	Industrial economy in China	
Year and Period	Period 3-4	
Teacher(s)	Part-time Untenured Teacher, Matina Ma	
CEF Level	B1	
Aims	The course is meant for those who want to learn to read Chinese texts and work in China. At the end of the course, students should be able to understand the terminologies and be able to read the news about Chinese industrial economy with the help of learning materials.	
Content	Students will learn the components of the Chinese characters and the most frequently used terminologies. Students will also read the texts and discuss the relevant topics. In the course, students should become familiar with the Chinese characters and the recent development of industrial economy in China. The topics are including 1. Chinese characters; 2. Solar energy; 3. Wind power; 4. M-Commerce 5. Electronic bicycles	
Modes of Study	56 contact lessons in total. Moodle is used in this course.	
Evaluation	Grade 0-5. Continuous assessment (60%) and exam (40%).	
Study materials	Study materials are selected from current announcements provided by the Ministry of Commerce of the People's Republic of China.	
Prerequisites	The course is meant for the students who have studied Chinese language before.	
Further Information	This course has 1-15 places for open university students. More information on the web site for open university instruction.	